

C3



Catalogue no. 51-203-XPB

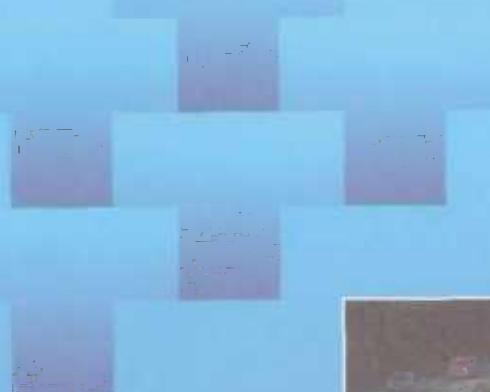
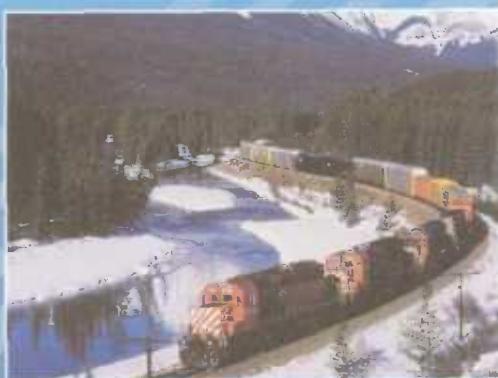
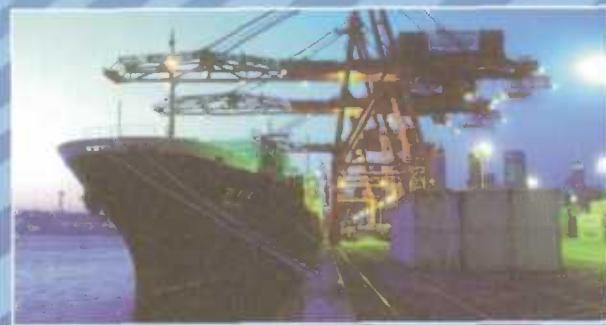
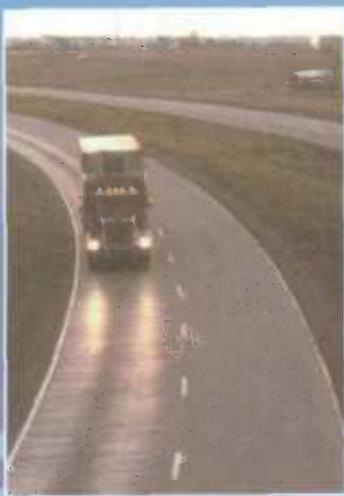
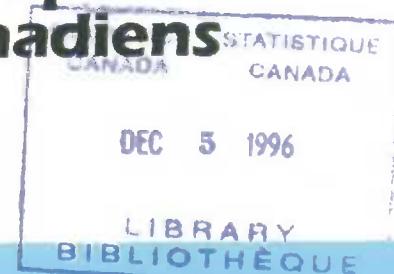
Air carrier traffic at Canadian airports

1995

N° 51-203-XPB au catalogue

Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens

1995



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Aviation Statistics Centre, Transportation Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (819) 997-1986) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialling area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

How to order publications

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference Centres, or from:

Statistics Canada
Operations and Integration Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277
Fax: (613) 951-1584
Toronto (credit card only): (416) 973-8018
Internet: order@statcan.ca

Standards of service to the public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Centre des statistiques de l'aviation, Division des transports, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (819) 997-1986) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à :

Statistique Canada
Division des opérations et de l'intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Téléphone : (613) 951-7277
Télécopieur : (613) 951-1584
Toronto (carte de crédit seulement) : (416) 973-8018
Internet : order@statcan.ca

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Aviation Statistics Centre
Transportation Division

Air carrier traffic at Canadian airports

1995

Statistique Canada
Centre des statistiques de l'aviation
Division des transports

Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens

1995

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

December 1996

Price: Canada: \$39.00

United States: US\$47.00

Other countries: US\$55.00

Catalogue no. 51-203-XPB
Frequency: Annual

ISSN 0701-7928

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmager dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 1996

Prix : Canada : 39 \$

États-Unis : 47 \$ US

Autres pays : 55 \$ US

N° 51-203-XPB au catalogue
Périodicité : annuelle

ISSN 0701-7928

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^R revised figures.
- ^X confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Acknowledgements

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Tricia Trépanier, Director, Transportation Division and Gord Baldwin, Chief, Aviation Statistics Centre. This publication is a product of the Airline Traffic and Economic Analysis Unit of which Mike Burchell is the Unit Head and Carol Sellick is the Head of Operations. In particular, this publication resulted from the efforts of the following people:

Martine Beaulieu Fortin, Gilles Fleury, Rolf Hakka, Denise Paul, Ken Paul, Diane Perrier and Sally Seah.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^R nombres rectifiés.
- ^X confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Remerciements

La présente publication a été préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Tricia Trépanier, directeur de la Division des transports et de Gord Baldwin, Chef du Centre des Statistiques de l'aviation. Cette publication a été produite par la Section de la circulation aérienne et de l'analyse économique, dont Mike Burchell est le chef et Carol Sellick est le chef des opérations. En particulier, cette publication est le résultat des efforts des personnes suivantes:

Martine Beaulieu Fortin, Gilles Fleury, Rolf Hakka, Denise Paul, Ken Paul, Diane Perrier and Sally Seah.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents

Table de matières

	Page		Page
Highlights	7	Faits saillants	7
Introduction	9	Introduction	9
Summary Passenger Data	10	Statistique sommaires sur le transport des passagers	10
Table 1.1 Top 100 Airports Ranked by Enplaned and Deplaned Passengers, Selected Services	12	Tableau 1.1 Les 100 premiers aéroports classés selon le nombre de passagers embarqués et débarqués – certains services	12
Table 1.2 Enplaned plus Deplaned Passengers, by Sector	14	Tableau 1.2 Total des passagers embarqués et débarqués, selon le secteur	14
Table 1.3 Enplaned plus Deplaned Passengers, by Type of Service	15	Tableau 1.3 Total des passagers embarqués et débarqués, selon le genre de service	15
Table 1.4 Enplaned plus Deplaned Passengers, by Type of Service, by Province and Territory	16	Tableau 1.4 Total des passagers embarqués et débarqués, selon le genre de service, la province et le territoire	16
Table 1.5 Enplaned plus Deplaned Passengers, by Sector, by Province and Territory	16	Tableau 1.5 Total des passagers embarqués et débarqués, selon le secteur, la province et le territoire	16
Section 2 Major Scheduled Services	17	Section 2 Principaux services réguliers	17
Table 2.1 Top 50 Airports Ranked by Passengers Enplaned and Deplaned on Major Scheduled Services	19	Tableau 2.1 Les 50 premiers aéroports classés selon le nombre de passagers embarqués et débarqués sur les principaux services réguliers	19
Table 2.2 Enplaned and Deplaned Passengers for Major Scheduled Services, by Sector	20	Tableau 2.2 Passagers embarqués et débarqués sur les principaux services réguliers, selon le secteur	20
Table 2.3 Arriving and Departing Passenger Traffic for Major Scheduled Services	21	Tableau 2.3 Passagers (arrivées et départs) sur les principaux services réguliers	21
Table 2.4 Passengers Arriving and Departing on Major Scheduled Services, by Sector	22	Tableau 2.4 Passagers (arrivées et départs) sur les principaux services réguliers, selon le secteur	22

Table of Contents – Continued**Table des matières – suite**

	Page		Page		
Section 3	Regional and Local Scheduled Services	17	Section 3	Services réguliers régionaux et locaux	17
Table 3.1	Top 50 Airports Ranked by Passengers Enplaned and Deplaned on Regional and Local Scheduled Services	23	Tableau 3.1	Les 50 premiers aéroports classés selon le nombre de passagers embarqués et débarqués sur les services réguliers régionaux et locaux	23
Table 3.2	Enplaned and Deplaned Passengers for Regional and Local Scheduled Services, by Sector	24	Tableau 3.2	Passagers embarqués et débarqués sur les services réguliers régionaux et locaux, selon le secteur	24
Section 4	Major Charter Services	25	Section 4	Principaux services d'affrètement	25
Table 4.1	Airports Ranked by Passengers Enplaned and Deplaned on Major Charter Services	26	Tableau 4.1	Les aéroports classés selon le nombre de passagers embarqués et débarqués sur les principaux services d'affrètement	26
Table 4.2	Enplaned and Deplaned Passengers for Major Charter Services, by Sector	27	Tableau 4.2	Passagers embarqués et débarqués sur les principaux services d'affrètement, selon le secteur	27
Table 4.3	Arriving and Departing Passenger Traffic for Major Charter Services	28	Tableau 4.3	Passagers (arrivées et départs) sur les principaux services d'affrètement	28
Table 4.4	Arriving and Departing Passengers for Major Charter Services, by Sector	29	Tableau 4.4	Passagers (arrivées et départs) sur les principaux services d'affrètement, selon le secteur	29
Section 5	Cargo Carried on Major Scheduled Services and Major Charter Services	30	Section 5	Marchandises transportées sur les principaux services réguliers et les principaux services d'affrètement	30
Table 5.1	Top 50 Airports Ranked by the Tonnage of Cargo Loaded and Unloaded on Major Scheduled Services and Major Charter Services	32	Tableau 5.1	Les 50 premiers aéroports classés selon le tonnage des marchandises embarquées et débarquées sur les principaux services réguliers et services d'affrètement	32
Table 5.2	Tonnage of Cargo Loaded and Unloaded on Major Scheduled Services and Major Charter Services, by Sector	33	Tableau 5.2	Tonnage des marchandises embarquées et débarquées sur les principaux services réguliers et services d'affrètement, selon le secteur	33
Table 5.3	Tonnage of Cargo Loaded and Unloaded, by Type of Service, by Province and Territory	34	Tableau 5.3	Tonnage des marchandises embarquées et débarquées, selon le genre de service, la province et le territoire	34

Table of Contents – Concluded**Table des matières – fin**

	Page		Page
Section 6 Aircraft Movements by Scheduled and Major Charter Services	30	Section 6 Mouvements d'aéronefs selon les services réguliers et les principaux services d'affrètement	30
Table 6.1 Top 50 Airports Ranked by Arriving plus Departing Flights for Scheduled Services and Major Charter Services	35	Tableau 6.1 Les 50 premiers aéroports classés selon les arrivées et les départs des vols réguliers et principaux vols d'affrètement	35
Table 6.2 Arriving and Departing Flights for Scheduled Services and Major Charter Services at the 'Top 50' Airports, by Type of Service	36	Tableau 6.2 Arrivées et départs des vols réguliers et principaux vols d'affrètement aux 50 premiers aéroports, selon le genre de service	36
Table 6.3 Itinerant Civil Aircraft Movements for Selected Airports	37	Tableau 6.3 Mouvements itinérants d'aéronefs civils à certains aéroports	37
Table 6.4 Itinerant Civil Aircraft Movements at Selected Airports, by Sector	38	Tableau 6.4 Mouvements itinérants d'aéronefs civils à certains aéroports	38
Methodology and Data Limitations	39	Méthodologie et limites des données	39
Services Offered by Carriers	42	Services offerts par les transporteurs	42
Factors Affecting the Data	44	Facteurs pouvant avoir une incidence sur les données	44
Glossary	45	Glossaire	45

Highlights

A brief comparison of preliminary annual 1995 and annual 1994 data is provided below.

Faits saillants

Une brève comparaison des données provisoires de 1995 et de 1994 est fournie ci-dessous.

	Annual 1994 Annuel	Annual 1995 Annuel	Change 1995/1994 Variation	
				%
Enplaned and Deplaned Passengers				
Scheduled Services	55,384,777	58,537,756	5.7	Passagers embarqués et débarqués
Major Charter Services	6,863,719	7,216,855	5.1	Services réguliers Principaux services d'affrètement
Total	62,248,496	65,754,611	5.6	Total
Domestic Segments	39,802,888	41,778,409	5.0	Segments intérieurs
Transborder Segments	13,502,644	14,505,135	7.4	Segments transfrontaliers
Other Int'l Segments	8,942,964	9,471,067	5.9	Segments autres internationaux
Loaded/Unloaded Cargo (000 kg)	717 451	726 171	1.2	Marchandises embarquées/ débarquées (000 kg)

- The Open Skies Agreement was signed in February 1995. This resulted in over one million additional transborder passengers carried on Canadian and US carrier's major scheduled services (although about 20% of this was simply the result of converting charter routes to scheduled routes by Air Canada and Canadian Airlines International).
- Domestic traffic increased by 4% on scheduled services and 21% on major charter services.
- Other international traffic increased by 5% on major scheduled services and 9% on major charter services.
- The two busiest airports, Lester B. Pearson and Vancouver International, had increases of 7% and 8% respectively.
- Seasonally adjusted data showed fourth quarter traffic increased when compared to third quarter traffic.

- L'entente «Ciel ouvert» fut signée en février 1995. Cet accord a contribué au transport de plus de un million de passagers transfrontaliers additionnels utilisant les principaux services réguliers de transporteurs canadiens et américains (bien que environ 20% de ceci soit attribuable au changement des services d'affrètement à des services réguliers effectué par Air Canada et Canadian Airlines International).
- Le trafic intérieur a augmenté de 4% dans les services réguliers et de 21% dans les principaux services d'affrètement.
- Le trafic autre international a augmenté de 5% dans les principaux services réguliers et de 9% dans les principaux services d'affrètement.
- Les deux aéroports les plus achalandés soit les aéroports internationaux, Lester B. Pearson et Vancouver, ont déclaré des hausses de 7% et 8% respectivement.
- Les données désaisonnalisées montrent une augmentation du trafic au quatrième trimestre comparativement au troisième trimestre.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Surface and Marine Transport – Service Bulletin , Bilingual Ten issues/year.	Transports terrestre et maritime – Bulletin de Service , Bilingue Dix numéros/année.	50-002-XPB
Aviation Statistics Centre – Service Bulletin , Monthly, Bilingual	Centre des statistiques de l'aviation – Bulletin de service , Mensuel, Bilingue	51-004-XPB
Air Carrier Traffic at Canadian Airports , Annual, Bilingual	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens , Annuel, Bilingue	51-203-XPB
Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report , Annual, Bilingual	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur , Annuel, Bilingue	51-204-XPB
Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Annual , Bilingual	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic States Report, Canada/États-Unis , Annuel, Bilingue	51-205-XPB
Canadian Civil Aviation , Annual, Bilingual	Aviation civile canadienne , Annuel, Bilingue	51-206-XPB
Air Charter Statistics , Annual, Bilingual	Statistique des affrètements aériens , Annuel, Bilingue	51-207-XPB
Aviation in Canada: Historical and Statistical Perspectives on Occasional , issued in 1993.	L'Aviation au Canada: Aperçu historique et statistique de l'aviation Civil Aviation, civile , Hors Série, publiée en 1993.	51-501-XPE 51-501-XPF
Railway Carloadings , Monthly, Bilingual	Chargements ferroviaires , Mensuel, Bilingue	52-001-XPB
Railway Operating Statistics , Monthly, Bilingual	Statistique de l'exploitation ferroviaire , Mensuel, Bilingue	52-003-XPB
Rail In Canada , Annual, Bilingual	Le transport ferroviaire au Canada , Annuel, Bilingue	52-216-XPB
Passenger Bus and Urban Transit Statistics , Annual, Bilingual	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain , Annuel, Bilingue	53-215-XPB
Road Motor Vehicles: Fuel Sales , Annual, Bilingual	Véhicules automobiles: Ventes de carburants , Annuel, Bilingue	53-218-XPB
Road Motor Vehicles: Registrations , Annual, Bilingual	Véhicules automobiles: Immatriculations , Annuel, Bilingue	53-219-XPB
Trucking in Canada , Annual, Bilingual	Le camionnage au Canada , Annuel, Bilingue	53-222-XPB
Shipping in Canada , Annual, Bilingual	Le transport maritime au Canada , Annuel, Bilingue	54-205-XPB
To order a publication please telephone toll free, in Canada, 1-800-267-6677 or 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584	Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, au Canada, 1-800-267-6677 ou 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584.	

Introduction

In 1968, Statistics Canada published its first **Airport Activity Statistics** publication. Over the past 20 years, changes occurring in the industry and regulations have prompted changes in the survey methodology and publication format. On January 1, 1988, the National Transportation Act, 1987, came into effect. Changes in the statistical reporting requirements for air carriers prompted a review of the content and presentation of the **Air Carrier Traffic at Canadian Airports** publication (catalogue 51-005).

In response to these changes, a new format was introduced for this publication beginning with the first quarter 1989 issue. In order to provide timely releases of airport activity data, the publication now displays **preliminary data** for the current reference quarter and **revised data** for the same quarter of the previous year.

The redesigned **Air Carrier Traffic at Canadian Airports** publication continues most of the past series and in addition, incorporates data on regional and local scheduled services to complement the data previously published on Canadian and foreign carriers' major scheduled services and major charter services. This will provide a comprehensive overview of the air traffic activity at Canadian airports.

It should be noted that, prior to the changes in the statistical reporting requirements, this publication provided data on both revenue and non-revenue passengers. However, carriers are now required to report only revenue passengers, and, as such, all references to passengers in this publication refer to revenue passengers.

Another design change was the inclusion of civil aircraft movements statistics in the publication, thus providing the overall perspective of aircraft movements at selected Canadian airports.

Beginning in 1995, this publication will only be produced annually with the new catalogue number 51-203. However, the content and format remain essentially unchanged from the quarterly publication.

Data for airports which have not been shown in this publication are available by contacting the Aviation Statistics Centre (819-997-1986).

En 1968, Statistique Canada publiait les premières **Statistiques de l'activité aéroportuaire**. Les changements qui sont survenus dans l'industrie et au niveau de la réglementation au cours des vingt dernières années ont amené une révision des méthodes d'enquête et de la publication. Le 1^{er} janvier 1988, on adoptait la Loi nationale de 1987 sur les transports. Le contenu et la présentation de la publication **Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens** (n° 51-005 au catalogue) ont été modifiés suite à la révision des procédures de déclaration des transporteurs aériens.

En réponse à ces changements, la publication prit un nouveau format, en commençant avec les données du premier trimestre de 1989. Afin de fournir des données sur l'activité aéroportuaire le plus rapidement possible, la publication présente des données **provisoires** pour le trimestre de référence et des données **finales** pour le même trimestre de l'année précédente.

La nouvelle publication **Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens** reprend la plupart des séries antérieures et intègre des données sur les services réguliers régionaux et locaux afin d'ajouter aux données publiées antérieurement sur les principaux services réguliers et services d'affrètement des transporteurs canadiens et étrangers. Cela permettra d'obtenir un aperçu général du trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens.

En outre, avant les modifications aux exigences de déclaratin, cette publication fournissait des données sur tous les passagers, soit payants aussi bien que non-payants. Depuis, les transporteurs sont obligés de déclarer les passagers payants seulement, et toutes allusions à des passagers dans la publication se réfèrent à des passagers payants.

Une autre modification dans la présentation réussit à inclure les mouvements d'aéronefs civils dans la publication, fournissant ainsi un perspective globale des mouvements d'aéronefs à certains aéroports Canadiens.

Commencant en 1995, cette publication sera présentée une fois par année seulement avec un nouveau numéro au catalogue, soit 51-203. Cependant, le contenu et la présentation resteront tout à fait les mêmes que pour la publication trimestrielle.

Pour obtenir les données relatives aux aéroports qui ne figurent pas dans la présente publication, veuillez vous adresser au Centre des statistiques de l'aviation (819-997-1986).

Summary Passenger Data

This section discusses the passenger data provided in Tables 1.1 through 1.5 which includes, either separately or in total, the three types of services covered in this publication. These services are: Canadian and foreign air carriers' major scheduled services, regional and local scheduled services and major charter services. The three types of services are discussed and shown individually in later text and tables.

Preliminary 1995 data showed that enplaned/deplaned passengers were up by 5.6% over the previous year. The largest growth occurred on the transborder sector which was up by 7.4% (1,002,491 passengers). The domestic and other international sectors also had healthy increases of 5.0% (1,975,521 passengers) and 5.9% (528,103 passengers) respectively.

Overall, for scheduled services, traffic was up by 5.7%. Transborder traffic increased by 11.4% while domestic and other international were up by 4.1% and 4.7% respectively.

Major Charter Services traffic was up by 5.1%. Transborder charter volume had a decrease of 14.9% largely due to the shifting of charter operations to scheduled operations as a result of the Open Skies Agreement signed in February, 1995. Domestic volume had a substantial increase of 20.8% and other international traffic also did well with a 8.5% increase.

Traffic at Lester B. Pearson increased 6.8%. Scheduled traffic was up 7.6% with the transborder sector having the highest percentage increase at 12.5%. Domestic and other international scheduled volumes were up by 5.8% and 3.4% respectively. Charter traffic also augmented with a strong domestic surge of 17.4% and a 9.4% improvement in other international volume. However, transborder charter was down by 19.1% mostly due to Air Canada and CAI switching charter routes to scheduled routes following the Open Skies Agreement.

Vancouver International followed much the same pattern as Lester B. Pearson with two exceptions. Here, growth of other international scheduled traffic was stronger with an 8.4% increase. One reason for this was the growth Air Canada's new Pacific routes. It started operating Vancouver - Seoul in May 1994 and Vancouver - Osaka in September 1994 as well as Vancouver - Hong Kong in December 1995. The second major difference was transborder charter volume had modest increase of 2.4% at Vancouver instead of a large decrease as experienced at Lester B. Pearson. This was mainly due to the charter conversions at Vancouver generally occurring later in 1995 than the conversions at Toronto. Furthermore, there were fewer conversions at Vancouver.

Statistiques sommaires sur le transport des passagers

La présente partie traite des données sur les passagers qui figurent aux tableaux 1.1 à 1.5. Ces derniers couvrent, séparément ou collectivement, les trois types de services présentés dans cette publication, soit les principaux services réguliers des transporteurs aériens canadiens et étrangers, les services réguliers régionaux et locaux, et les principaux services d'affrètement. Chacun de ces services fait l'objet, ultérieurement, d'une description, sous forme de texte ou de tableaux.

Les données provisoires de 1995 montrent que le nombre de passagers embarqués/débarqués s'est accru de 5,6% par rapport à l'année précédente. La plus forte hausse, soit de 7,4% (1 615 982 passagers), a eu lieu dans le secteur transfrontalier. Des hausses importantes ont aussi eu lieu dans les secteurs intérieur et autre international soit de 5,0% (1 975 521 passagers) et 5,9% (528 103 passagers) respectivement.

Dans l'ensemble, le trafic des services réguliers était en hausse de 5,7%. Le trafic transfrontalier s'est accru de 11,4% tandis que le trafic intérieur et le trafic autre international ont enregistré des augmentations de 4,1% et 4,7% respectivement.

Le trafic des principaux services d'affrètement a augmenté de 5,1%. Le volume des affrètements transfrontaliers a enregistré une baisse de 14,9% qui s'explique par le changement d'opération des services d'affrètement à des services réguliers résultants de l'entente 'Ciel ouvert' signée en février 1995. Le trafic intérieur a connu une augmentation importante soit de 20,8% et le trafic autre international s'est accru de 8,5%.

Le trafic à Lester B. Pearson a augmenté de 6,8%. Le trafic régulier s'est accru de 7,6% alors que le secteur transfrontalier a enregistré la plus forte hausse en pourcentage, soit de 12,5%. Le volume de trafic régulier dans les secteurs intérieur et autre international s'est accru de 5,8% et 3,4% respectivement. Le volume des services d'affrètement a augmenté également avec une croissance importante dans le secteur intérieur soit de 17,4% et dans le secteur autre international soit de 9,4%. Toutefois, les vols nolisés transfrontaliers ont diminué de 19,1%. Cette baisse est attribuable au changement de vols nolisés à des vols réguliers effectué par Air Canada et CAI suite à l'entente 'Ciel ouvert'.

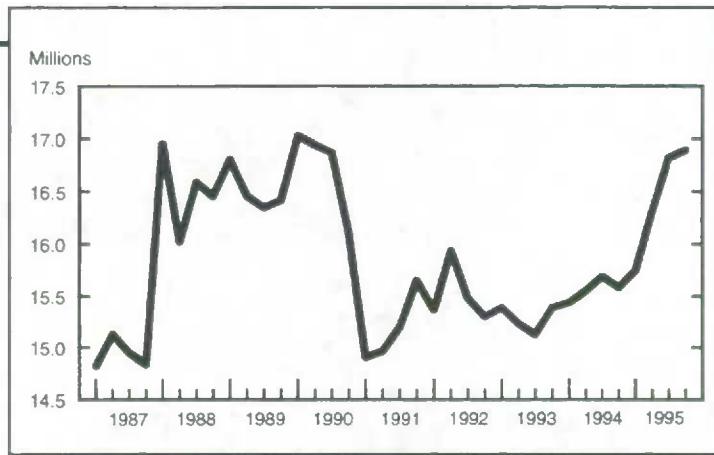
L'aéroport international de Vancouver a suivi la même tendance que celle de Lester B. Pearson sauf pour deux exceptions. À Vancouver, le trafic autre international régulier a enregistré une plus forte hausse, soit de 8,4%. Une des raisons pour cette croissance est l'augmentation de ses services dans le pacifique inaugurés par Air Canada. Air Canada a commencé à assurer la liaison Vancouver-Seoul en mai 1994 et Vancouver-Osaka en septembre 1994 ainsi que Vancouver-Hong-Kong en décembre 1995. La deuxième différence majeure entre l'aéroport international de Vancouver et Lester B. Pearson est la faible augmentation des vols nolisés transfrontaliers à Vancouver, soit de 2,4% par rapport à la forte diminution de ces vols enregistrée à Lester B. Pearson. Ceci s'explique par les changements de services d'affrètement ayant eu lieu plus tard en 1995 à Vancouver qu'à Toronto et que ces changements étaient moins nombreux à Vancouver.

Chart 1 graphs seasonally adjusted quarterly total enplaned/deplaned passengers. The seasonally adjusted data shows an increase between the third and fourth quarters of 1995. This increase would translate to a 1.8% average annual increase.

Le graphique 1 présente les ajustements saisonniers au total des passagers embarqués et débarqués. Les données désaisonnalisées démontrent une augmentation entre le troisième trimestre et le quatrième trimestre de 1995. Cette augmentation peut se traduire en une hausse annuelle moyenne de 1,8%.

Chart 1

**Total
enplaned/deplaned
passengers -
seasonally adjusted**



Graphique 1

**Total des passagers
embarqués/débarqués
- désaisonnalisés**

Table 1.1

Top 100 Airports Ranked by Enplaned and Deplaned Passengers - Annual 1995 - Concluded

Rank	Airport	Enplaned	Oeplaned	Total		
Rang	Aéroport	Embarqués	Débarqués	1994	1995	Change
1994	1995			No. - Nbre		%
59	64	SMITHERS BC	20,775	20,264	41,039	-19.6
63	65	BAIE-COMEAU QC	20,506	18,269	38,775	-10.6
67	66	STEPHENVILLE NF	18,799	17,380	36,179	-6.9
68	67	KUJJUUAQ QC	16,744	17,022	33,766	-9.7
80	68	NANAIMO HARBOUR BC	17,475	15,805	33,280	28.4
77	69	RANKIN INLET NT	17,005	16,268	33,273	22.9
72	70	MOOSONEE ON	16,188	15,748	31,936	1.6
70	71	DAWSON CREEK BC	15,905	15,741	31,646	-10.1
73	72	SANOSPIT BC	15,882	15,666	31,548	11.2
75	73	WILLIAMS LAKE BC	15,807	15,115	30,922	10.9
66	74	HAMILTON ON	14,424	15,142	29,566	-25.2
76	75	BATHURST NB	14,510	14,625	29,135	7.2
81	76	PEACE RIVER AB	14,338	14,153	28,491	10.1
74	77	NORMAN WELLS NT	13,511	13,804	27,315	-2.5
69	78	ILES-OE-LA-MAOELEINE QC	17,832	8,286	26,118	-28.2
62	79	LA GRANOE RIVIERE QC	12,981	12,566	25,547	-46.3
78	80	REO LAKE ON	12,564	12,821	25,385	-4.2
79	81	HAY RIVER NT	12,444	12,416	24,860	-4.2
86	82	GASPE QC	10,442	14,284	24,726	25.6
82	83	ISLAND LAKE MB	11,400	12,435	23,835	-6.1
84	84	PORT SIMPSON BC	10,383	11,382	21,765	0.2
91	85	QUESNEL BC	9,496	10,427	19,923	7.8
88	86	CHURCHILL MB	10,171	9,446	19,617	5.0
103	87	FORT NELSON BC	9,428	8,892	18,320	39.1
97	88	THE PAS MB	8,685	8,968	17,653	11.2
89	89	KUJJUARAPIK QC	8,760	8,699	17,459	-6.5
87	90	FORT SMITH NT	8,632	8,756	17,388	-10.3
85	91	YARMOUTH NS	8,516	8,347	16,863	-14.8
135	92	RAINBOW LAKE AB	8,440	8,049	16,489	95.1
92	93	NATASHQUAN QC	8,279	7,815	16,094	-3.5
99	94	ORYOEN MUN ON	8,165	7,563	15,728	10.1
83	95	ST THERESA POINT MB	7,912	7,724	15,636	-35.0
108	96	PORT HAROY BC	7,511	8,026	15,537	23.8
98	97	CHEVERY QC	7,909	7,399	15,308	1.6
96	98	KENORA ON	7,515	7,635	15,150	-5.9
102	99	OXFORD HOUSE MB	7,589	7,434	15,023	6.9
101	100	BIG TROUT LAKE ON	7,170	7,521	14,691	3.9
Subtotal - Total partiel		32,317,529	32,422,803	61,257,050	64,740,332	5.7
Others - Autres		504,105	510,174	991,446	1,014,279	2.3
GRAND TOTAL - TOTAL GÉNÉRAL		32,821,634	32,932,977	62,248,496	65,754,611	5.6

Tableau 1.1

Les 100 premiers aéroports classés selon le nombre de passagers embarqués et débarqués - Annuel 1995 - fin

Table 1.4

**Enplaned plus Deplaned Passengers, by Type of Service,
by Province and Territory - Annual 1995**

Province or territory Province ou territoire	Number of airports Nombre d'aéroports	Major scheduled services Principaux services réguliers	Regional and local scheduled services Services réguliers régionaux et locaux	Major charter services Principaux services d'affrête- ment	Total		% Change Variation
					1994	1995	
NFLD - T.-N. P.E.I. - I.-P.-É. N.S. - N.-É. N.B. - N.-B. QUE. - QC. ONT. MAN. SASK. ALTA. - ALB. B.C. - C.-B. N.W.T. - T.N.-O. Y.T. - YUK.	22 1 3 7 51 70 36 10 13 101 48 8	335,848 25,423 1,215,842 196,993 5,812,774 18,268,397 1,877,853 836,553 6,651,343 9,885,200 181,566 106,988	679,531 148,058 1,055,887 458,543 2,180,056 3,748,325 535,197 202,534 949,416 2,726,501 429,044 29,884	66,414 5,421 160,730 10,556 1,462,748 3,402,056 203,279 63,163 620,301 1,218,741 1,777 1,669	1,098,446 174,696 2,414,037 648,280 9,217,594 23,971,749 2,509,529 1,030,755 7,560,274 12,924,145 572,544 126,447	1,081,793 178,902 2,432,459 666,092 9,455,578 25,418,778 2,616,329 1,102,250 8,221,060 13,830,442 612,387 138,541	-1.5 2.4 0.8 2.7 2.6 6.0 4.3 6.9 8.7 7.0 7.0 9.6
TOTAL CANADA	370	45,394,780	13,142,976	7,216,855	62,248,496	65,754,611	5.6

Table 1.5

**Enplaned plus Deplaned Passengers, by Sector, by
Province and Territory - Annual 1995**

Province or territory Province ou territoire	Domestic			Transborder			Other International			Total 1995	
	Intérieurs		Change Variation	Transfrontaliers		Change Variation	Autres internationaux		Change Variation		
	1994	1995		1994	1995		1994	1995			
	No. - Nbre	%		No. - Nbre	%		No. - Nbre	%		No. - Nbre	
NFLD - T.-N. P.E.I. - I.-P.-É. N.S. - N.-É. N.B. - N.-B. QUE. - QC. ONT. MAN. SASK. ALTA. - ALB. B.C. - C.-B. N.W.T. - T.N.-O. Y.T. - YUK.	1,076,337 174,073 2,179,236 620,592 4,568,201 13,055,461 2,120,706 976,700 6,008,777 8,329,073 570,430 123,302	1,057,809 178,216 2,183,827 644,223 4,614,433 13,743,020 2,265,139 1,030,226 6,505,132 8,813,321 609,429 133,634	-1.7 2.4 0.2 3.8 1.0 5.3 6.8 5.5 8.3 5.8 6.8 8.4	1,608 623 128,738 27,688 2,413,883 6,647,853 343,575 49,841 1,241,188 2,644,502 - 3,145	1,395 686 143,168 21,869 2,566,055 7,145,589 310,368 68,071 1,344,084 2,898,649 - 4,907	-13.2 10.1 11.2 -21.0 6.3 7.5 -9.7 36.6 8.3 9.6 - 56.0	20,501 - 106,063 - 2,235,510 4,268,435 45,248 4,214 310,309 1,950,570 - 2,114	22,589 - 105,464 - 2,275,090 4,530,169 40,822 3,953 371,844 2,118,472 - 2,664	10.2 - -0.6 - 1.8 6.1 -9.8 -6.2 19.8 8.6 - -	1,081,793 178,902 2,432,459 666,092 9,455,578 25,418,778 2,616,329 1,102,250 8,221,060 13,830,442 612,387 138,541	
TOTAL CANADA	39,802,888	41,778,409	5.0	13,502,644	14,505,135	7.4	8,942,964	9,471,067	5.9	65,754,611	

Tableau 1.4

**Total des passagers embarqués et débarqués, selon le genre de
service, la province et le territoire - Annuel 1995**

Scheduled Services

Overall, for scheduled services, traffic was up by 5.7%. Volume was up on all sectors as follows: domestic 4.1%, transborder 11.4% and other international 4.7%.

The following table provides total scheduled traffic volume for the top ten airports.

Services réguliers

Dans l'ensemble, le trafic des services réguliers était en hausse de 5,7%. Le volume de trafic s'est accru dans tous les secteurs ainsi qu'il suit: intérieur 4,1%, transfrontalier 11,4% et autre international 4,7%.

Le tableau suivant indique le volume total de trafic régulier aux dix principaux aéroports.

Airport / Aéroport	Scheduled Passengers / Passagers régulier		
	1994	1995	%
Toronto / Lester B. Pearson	16,350,937	17,589,332	7.6
Vancouver Int'l	9,160,606	9,864,209	7.7
Montréal / Dorval Int'l	5,169,770	5,391,160	4.3
Calgary Int'l	4,428,030	4,926,243	11.3
Ottawa / Macdonald-Cartier Int'l	1,291,415	2,289,432	-0.1
Halifax Int'l	2,132,304	2,134,624	0.1
Winnipeg Int'l	1,952,254	2,036,906	4.3
Edmonton Int'l	1,282,099	1,521,354	18.7
Montréal / Mirabel Int'l	1,373,959	1,371,277	-0.2
Edmonton Municipal	971,101	791,465	-18.5
Edmonton Int'l and/et Municipal	2,253,200	2,312,819	2.6

Calgary had the largest percentage increase (excluding Edmonton International which was largely due to switching of services between airports). Change on a sector basis was as follows: domestic 9.1%, transborder 15.2% and other international 30.2%. Domestic capacity at Calgary increased more than the national average. New transborder routes such as Calgary - Seattle for Horizon Air and Calgary - Minneapolis for Northwest Airlines helped boost the transborder volume. Other international traffic was augmented, in part, by increased frequencies by Canadian Airlines International to Frankfurt, London and Tokyo.

The following table provides the percent change in passenger volumes, by sector, for the top three airports.

Calgary a enregistré la plus forte augmentation en pourcentage (à l'exclusion de l'aéroport international d'Edmonton qui est dû au changement de services entre les aéroports). Les changements, selon le secteur, sont les suivants: intérieur 9,1%, transfrontalier 15,2% et autre international 30,2%. Sur le plan intérieur, la capacité à Calgary a augmenté plus que la moyenne nationale. Les nouveaux services transfrontaliers tels que Calgary-Seattle pour Horizon Air et Calgary-Minneapolis pour Northwest Airlines ont contribué à la hausse du volume transfrontalier. Le trafic autre international a été augmenté, en partie, par les hausses de la fréquence des vols vers Frankfurt, London et Tokyo opérés par Canadian Airlines International.

La variation en pourcentage du volume de passagers selon le secteur est démontrée pour les trois principaux aéroports dans le tableau suivant.

Airport Aéroport	% Change – 1995/1994 – Variation %		
	Domestic	Transborder	Other international
	Intérieurs	Transfrontaliers	Autres internationaux
Toronto / Lester B. Pearson	5.8	12.5	3.4
Vancouver Int'l	5.6	12.0	8.4
Montréal / Dorval Int'l	-0.4	12.1	-

All three airports had significant gains on the transborder sector since the majority of new routes which were introduced as a result of the new bilateral air agreement with the U.S. involved these airports. However, a portion of these gains (especially in the case of Toronto) were due to charter routes being converted to scheduled routes.

Ces trois aéroports ont déclaré des hausses importantes dans le secteur transfrontalier parce que la plus grande partie des nouveaux services introduits à la suite du nouvel accord bilatéral avec les États-Unis était reliée à ces aéroports. Cependant, une part de ces hausses (surtout dans le cas de Toronto) est attribuable à la conversion de services d'affrètement à des services réguliers.

Domestic volumes at Toronto and Vancouver had healthy increases while Montreal recorded a marginal decrease.

In terms of other international traffic, Lester B. Pearson handled an additional 91,843 passengers (3.4%) while Vancouver was up by 150,625 passengers (8.4%). However, in the case of Montreal, Mirabel registered a marginal decrease for this sector (-0.4%).

Capacity on major scheduled services was up on all sectors as follows: domestic 5.3%, transborder 16.1% and other international 6.5%. These increases were matched by similar increases in passenger volume on the domestic and other international sector, but not on the transborder sector. This is reflected in the average transborder departing load factor (Canadian and U.S. carriers only) which fell from 58.0% in 1994 to 55.4% in 1995.

Chart 2 plots seasonally adjusted enplaned/deplaned passengers for scheduled services. The seasonally adjusted data show the equivalent of a 6.8% annual increase between the third and fourth quarters of 1995.

Le volume de trafic intérieur à Toronto et Vancouver s'est accru de façon encourageante tandis que Montréal a rapporté des hausses marginales.

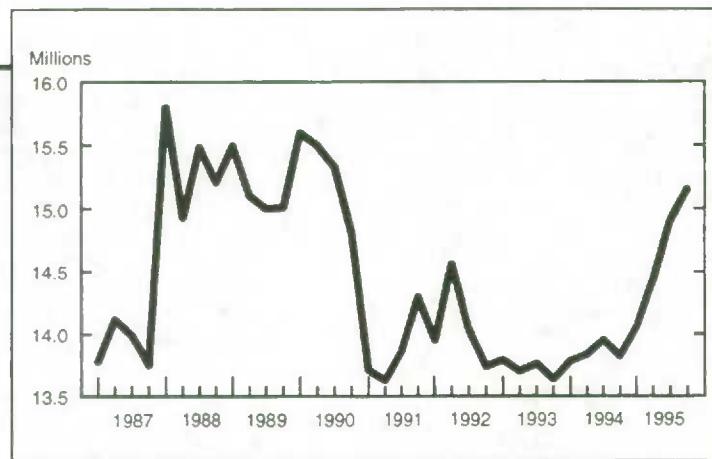
En ce qui a trait au trafic du secteur autre international, Lester B. Pearson a enregistré 91 843 passagers de plus (3,4%) tandis que Vancouver a augmenté de 150 625 passagers (8,4%). Cependant, à Montréal, Mirabel a rapporté une baisse marginale dans ce secteur (-0,4%).

La capacité des principaux services réguliers s'est accrue comme suit: intérieur 5,3%, transfrontalier 16,1% et autre international 6,5%. Ces augmentations ont égalé de semblables augmentations dans le volume de passagers intérieur et autre international, excepté dans le secteur transfrontalier. Ceci est reflété dans le coefficient de remplissage de départ transfrontalier moyen (transporteurs canadiens et américains seulement) qui a diminué de 58,0% en 1994 à 55,4% en 1995.

Le graphique 2 présente les données désaisonnalisées des passagers embarqués et débarqués des services réguliers. Les données désaisonnalisées montrent une augmentation annuelle équivalente à 6,8% entre le troisième trimestre de 1995 et le quatrième trimestre de 1995.

Chart 2

Traffic
enplaned/deplaned
on scheduled services
- seasonally adjusted



Graphique 2

Trafic
embarqués/débarqués
sur les services réguliers
- désaisonnalisés

Table 2.4

Passengers Arriving and Departing on Major Scheduled Services, by Sector - Annual 1995

Airport Aéroport	Arriving passengers Passagers (arrivées)			Departing passengers Passagers (départs)			Total
	Domestic Intérieurs	Transborder Transfrontaliers	Other international Autres internationaux	Domestic Intérieurs	Transborder Transfrontaliers	Other international Autres internationaux	
	No. - Nbre						
CALGARY INTL AB	2,031,798	524,929	207,864	2,026,588	528,890	195,343	5,515,412
CAMPBELL RIVER BC	24,949	-	-	24,922	-	-	49,871
CASTLEGAR BC	30,027	-	-	30,327	-	-	60,354
CHARLOTTETOWN PE	11,979	-	-	13,500	-	-	25,479
COMOX BC	32,269	-	-	32,718	-	-	64,987
CRANBROOK BC	36,008	-	-	36,666	-	-	72,674
EDMONTON INTL AB	611,756	103,269	48,765	604,021	101,863	47,516	1,517,190
EDMONTON MUN AB	352,593	-	-	356,564	-	-	709,157
FORT MCMURRAY AB	26,153	-	-	24,710	-	-	50,863
FORT NELSON BC	8,892	-	-	9,428	-	-	18,320
FORT ST JOHN BC	43,339	-	-	44,026	-	-	87,365
FREDERICTON NB	33,206	-	-	34,573	-	-	67,779
GRANDE PRAIRIE AB	49,490	-	-	49,771	-	-	99,261
HALIFAX INTL NS	622,775	22,563	57,069	624,110	23,065	55,334	1,404,916
HIGH LEVEL AB	10,373	-	-	10,098	-	-	20,471
INUVIK NT	11,354	-	-	12,012	-	-	23,366
IQALUIT NT	12,689	-	-	12,341	-	-	25,030
KAMLOOPS BC	43,050	-	-	42,995	-	-	86,045
KELOWNA BC	102,882	-	-	102,289	-	-	205,171
LA GRANDE RIVIERE QC	16,081	-	-	16,208	-	-	32,289
LETHBRIDGE AB	21,604	-	-	22,127	-	-	43,731
MEDICINE HAT AB	11,633	-	-	12,409	-	-	24,042
MONCTON NB	37,063	-	-	38,907	-	-	75,970
Montreal/Dorval Intl QC	1,145,978	1,030,603	232	1,150,653	1,023,347	133	4,350,946
Montreal/Mirabel Intl QC	120,833	91,415	819,067	126,518	91,539	787,782	2,037,154
NANAIMO BC	27,605	-	-	28,624	-	-	56,229
NORMAN WELLS NT	29,445	-	-	29,314	-	-	58,759
OTTAWA/MACDONALD-CARTIER INTL ON	905,950	121,202	7,723	896,869	120,012	6,841	2,058,597
PEACE RIVER AB	19,556	-	-	19,708	-	-	39,264
PENTICTON BC	36,553	-	-	35,638	-	-	72,191
PRINCE GEORGE BC	83,279	-	-	82,473	-	-	165,752
PRINCE RUPERT BC	54,908	-	-	54,455	-	-	109,363
QUEBEC/Jean Lesage Intl QC	44,320	84	211	45,513	-	-	90,128
RAINBOW LAKE AB	8,049	-	-	8,440	-	-	16,489
REGINA SK	291,966	4,238	-	294,239	4,692	-	595,135
SAINST JOHN NB	32,752	-	-	34,742	-	-	67,494
SANDSPIT BC	14,668	-	-	15,169	-	-	29,837
SASKATOON/J G Diefenbaker SK	251,159	15,451	-	260,293	16,333	-	543,236
SMITHERS BC	20,281	-	-	20,792	-	-	41,073
ST JOHNS NF	148,290	-	20,755	151,969	-	20,689	341,703
TERRACE BC	48,574	-	-	46,788	-	-	95,362
THOMPSON MB	25,921	-	-	23,869	-	-	49,790
THUNDER BAY ON	146,932	-	-	146,455	-	-	293,387
TORONTO/LB Pearson Intl ON	4,100,796	2,700,313	1,425,855	4,096,022	2,695,449	1,348,248	16,366,683
VAL-D'OR QC	18,561	-	-	20,692	-	-	39,253
VANCOUVER INTL BC	2,426,020	1,002,686	1,096,849	2,415,971	1,013,989	1,061,724	9,017,239
VICTORIA INTL BC	183,312	-	-	178,984	-	-	362,296
WHITE HORSE YT	52,984	-	-	54,004	-	-	106,988
WINNIPEG INTL MB	856,193	123,476	5,187	855,099	123,073	5,040	1,968,068
YELLOWKNIFE NT	66,456	-	-	67,504	-	-	133,960
Subtotal - Total partiel	15,343,304	5,740,229	3,689,577	15,342,107	5,742,252	3,528,650	49,386,119
Others - Autres	143,225	85	181	145,051	642	-	289,184
GRAND TOTAL - TOTAL GÉNÉRAL	15,486,529	5,740,314	3,689,758	15,487,158	5,742,894	3,528,650	49,675,303

Major Charter Services

Preliminary data for 1995 showed that total enplaned/deplaned passengers on major charter services increased by 5.1%. Transborder charter volume had a decrease of 14.9% while domestic and other international traffic were up by 20.8 and 8.5% respectively. The decrease in transborder charter was primarily the result of Air Canada and Canadian Airlines International switching charter services to scheduled services as a result of the new bilateral agreement signed with the United States in February, 1995.

The top airport, Lester B. Pearson, had a 2.8% upswing in charter volume. Both the domestic (121,413 passengers, 17.4%) and other international (148,431 passengers, 9.4%) sectors had large increases over the comparison period. Europe accounted for the majority of the increase on the other international sector. However, transborder volume had a decrease of 19.1% and almost all of this was due to charter conversions.

Vancouver did very well with a 11.6% surge in charter traffic (120,765 passengers). Here, the domestic sector had the largest absolute augmentation (94,605 passengers). Other international traffic had a 11.6% increase (18,046 passengers). Traffic to Europe increased while, traffic to the south decreased. Transborder volume was up by 2.4%.

Dorval experienced a 28.2% decline in enplaned/deplaned passengers almost entirely due to deceased transborder traffic. Most of this was traffic to Ft. Lauderdale and Orlando. However, most of the decrease was simply due to less traffic to these destinations rather than due to charter routes being converted to scheduled routes.

Sydney and Moncton had large percentage increases which were caused by domestic traffic to Toronto. Windsor also had a large domestic increase evenly split between the Calgary and Vancouver markets.

Chart 3 plots seasonally adjusted enplaned/deplaned passengers for major charter services. The seasonally adjusted data show the equivalent of an 31.5% annual decrease between the third and fourth quarters of 1995.

Principaux services d'affrètement

Les données provisoires de 1995 indiquent que le total des passagers embarqués et débarqués sur les principaux services d'affrètement a augmenté de 5,1%. Le volume des affrètements transfrontaliers a enregistré une baisse de 14,9% tandis que le trafic intérieur et le trafic autre international ont progressé de 20,8% et 8,5%, respectivement. La diminution du volume d'affrètement transfrontalier découle essentiellement du changement des services d'affrètement à des services réguliers effectué par Air Canada et Canadian Airlines International suite à la nouvelle entente bilatérale signée avec les États-Unis en février 1995.

Lester B. Pearson, le principal aéroport, a présenté une hausse de 2,8% dans son volume d'affrètement. Les secteurs intérieur (121 413 passagers, 17,4%) et autre international (148 431 passagers, 9,4%) ont atteint des hausses importantes pour la période de comparaison. L'Europe est responsable pour la plus grande partie de l'augmentation dans le secteur autre international. Cependant, le volume de trafic transfrontalier a baissé de 19,1% et la transformation des services d'affrètement est l'événement pertinent expliquant cette baisse.

Vancouver a très bien fait avec une hausse de 11,6% survenue dans le trafic des affrètements (120 765 passagers). Ici, le secteur intérieur a connu la plus forte hausse absolue (94 605 passagers) et le trafic autre international a augmenté de 11,6% (18 046 passagers). Le trafic vers l'Europe s'est accru tandis que le trafic vers le sud a diminué. Le volume transfrontalier a augmenté de 2,4%.

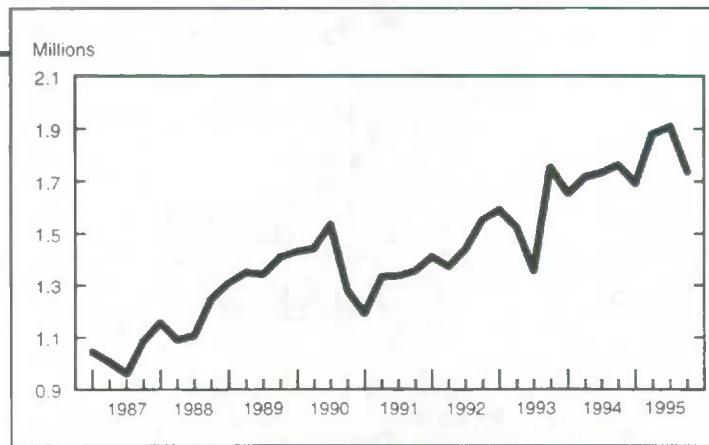
Dorval a enregistré une baisse de 28,2% dans le nombre de passagers embarqués et débarqués, une baisse principalement attribuable à la diminution du trafic transfrontalier surtout vers Ft. Lauderdale et Orlando. Cependant, cette baisse reflète essentiellement une diminution du trafic vers ces destinations plutôt que le changement des services d'affrètement à des services réguliers.

Sydney et Moncton ont connu de fortes augmentations en pourcentage causées par le trafic intérieur vers Toronto. Windsor a aussi enregistré une forte hausse du volume intérieur divisé en parts égales entre Calgary et Vancouver.

Le graphique 3 présente les ajustements saisonniers des passagers embarqués et débarqués des principaux services d'affrètement. Les données désaisonnalisées révèlent l'équivalent d'une augmentation annuelle de 31,5% entre le troisième et le quatrième trimestre de 1995.

Chart 3

Traffic
enplaned/deplaned
on major charter services
- seasonally adjusted



Graphique 3

Trafic
embarqués/débarqués
sur les principaux
services d'affrètement
- désaisonnalisés

Cargo Carried on Major Scheduled Services and Major Charter Services

During 1995, the volume of cargo loaded and unloaded on the major scheduled and major charter services of Canadian and foreign airlines at all Canadian airports was 726 171 tonnes. Over 97% of the cargo was handled by major scheduled services with the remainder being carried on major charter services.

It is important to note that these data only represent approximately 55% (or less) of the total cargo loaded and unloaded in Canada. Considerable cargo data are not collected for the following reasons:

- i) the regional and local scheduled carriers do not file cargo data on their airport activity survey,
- ii) the major scheduled services survey (which does capture cargo data) does not (generally) cover carriers which utilize aircraft under 30 000 kg and,
- iii) the major charter survey does not collect data on courier cargo or domestic entity cargo flights.

Air Canada discontinued its dedicated DC-8 freighter services at the end of March, 1994 while, CAI discontinued its freighter services in November 1995. Largely as a result of this, loaded/unloaded cargo on major scheduled services' cargo flights declined by almost 40% in the two years from 1993 to 1995.

On a sector basis, domestic cargo declined by 4.0% while other international and transborder volumes increased 1.4% and 15.5% respectively.

Aircraft Movements by Scheduled and Major Charter Services

During 1995, the number of passenger flights on major scheduled, regional and local scheduled and major charter services increased 4.5% from the previous year. Cargo flights decreased by 11.7% over the comparison period.

The distribution of passenger flights by type of service, for all airports, was as follows: major scheduled services 36.7%, regional and local scheduled services 60.8% and major charter services 2.5%.

Tables 6.3 and 6.4 were produced from data collected via the Aircraft Movements Survey (AMS). The data are compiled from the Daily Air Traffic Records which originate from the airport control towers.

Marchandises transportées par les principaux services réguliers et les principaux services d'affrètement

Au cours de 1995, le volume de marchandises chargées et déchargées des principaux services réguliers et services d'affrètement des compagnies aériennes canadiennes et étrangères pour l'ensemble des aéroports canadiens s'élevait à 726 171 tonnes. Plus de 97% des marchandises ont été transportées par les principaux services réguliers et le reste, par les principaux services d'affrètement.

Il est important de souligner que ces données représentent environ 55% (ou moins) du volume total des marchandises chargées et déchargées au Canada. Un nombre considérable de données sur la marchandise n'est pas recueilli pour les raisons suivantes:

- i) les transporteurs réguliers régionaux et locaux ne fournissent pas d'information sur la marchandise dans leurs rapports d'activités quotidiennes aux aérogares,
- ii) l'enquête sur les principaux services réguliers (qui ne recueille pas les données de marchandises) n'inclus pas (en général) les transporteurs utilisant des aéronefs ayant un poids inférieur à 30 000 kgs et,
- iii) l'enquête sur les principaux services d'affrètement ne recueille pas de données sur les vols de courrier ou les vols de marchandises d'entité intérieure.

Air Canada a interrompu ses services de fret au moyen d'appareils DC-8 à la fin de mars 1994 tandis que LACI a cessé ce même genre de service en novembre 1995. Le résultat important de ceci est que le volume de marchandises chargées et déchargées des vols de fret des principaux services réguliers a baissé de presque 40% au cours des deux années de 1993 à 1995.

Au niveau des secteurs, le volume de marchandises intérieure a diminué de 4,0% alors que le volume autre international et transfrontalier a augmenté de 1,4% et 15,5% respectivement.

Mouvements d'aéronefs selon les principaux services réguliers et services d'affrètement

Au cours de 1995, le nombre de vols de passagers qui se prévalent des principaux services réguliers régionaux et locaux et des principaux services d'affrètement a augmenté de 4,5% par rapport à l'année précédente. Le nombre de vols de fret a diminué de 11,7% par rapport à la période de référence.

La répartition des vols des passagers selon le type de service, pour tous les aéroports, s'établissait comme suit : principaux services réguliers, 36,7%; services réguliers régionaux et locaux, 60,8%; et principaux services d'affrètement, 2,5%.

Les tableaux 6.3 et 6.4 ont été établis à partir des données de l'enquête sur les mouvements des aéronefs. Les données sont rassemblées à partir des statistiques quotidiennes de la circulation aérienne transmises par les tours de contrôle des aéroports.

Aircraft movements data are presented for the top 50 airports as determined in Table 6.1 by the total number of flights operated by the three types of services covered in this publication. However, two airports namely, Comox and Goose Bay do not report on the AMS since they are military airports.

The aircraft movements data are included in this publication to provide a more complete picture of activity at an airport as defined by the number of itinerant flights it handles and to illustrate the proportion of flights that the traffic surveys represent. It is important to note that the aircraft movements data include arrivals and departures for technical flights, for private and government owned aircraft, for smaller cargo operations (i.e., those not covered by the major scheduled services) and smaller charter operations (i.e., those not covered by the major charter operations). These data are not included in the traffic surveys.

Les données sur les mouvements des aéronefs sont présentées au tableau 6.1 pour les 50 principaux aéroports, selon le nombre de vols offerts par les trois genres de services faisant l'étude de cette publication. Toutefois, deux aéroports, soit Comox et Goose Bay ne font pas partie de l'enquête sur les mouvements des aéronefs parce que ce sont des aéroports militaires.

Les données sur les mouvements des aéronefs qui figurent dans la présente publication visent à fournir un meilleur aperçu des activités d'un aéroport selon le nombre de vols itinérants d'une part, et à illustrer la portion des vols représentée par les enquêtes sur la circulation aérienne d'autre part. Il est important de noter que les données relatives aux mouvements d'aéronefs comprennent les arrivées et les départs des vols techniques, des aéronefs privés et gouvernementaux, des vols de marchandises importants (c.-à-d. autres que ceux offerts par les principaux services réguliers) et des vols d'affrètement moins importants (c.-à-d. autres que les principaux services d'affrètement). On ne tient pas compte de ces services dans les enquêtes sur la circulation aérienne.

Table 5.3

Tonnage of Cargo Loaded and Unloaded, by Type of Service, by Province and Territory - Annual 1995

Province or territory Province ou territoire	Number of airports Nombre d'aéroports	Major scheduled services Principaux services réguliers	Major charter services Principaux services d'affrètement	Total		Change Variation
				1994	1995	
No. - Nbre				tonnes		%
NFLD - T.-N.	6	6,564.5	239.1	6,981.5	6,803.6	-2.5
P.E.I. - I.-P.-É.	1	82.6	-	151.3	82.6	-45.4
N.S. - N.-É.	2	19,904.0	217.1	18,097.9	20,121.1	11.1
N.B. - N.-B.	3	961.2	-	2,056.2	961.2	-53.2
QUE. - QC.	8	104,826.4	2,782.2	110,163.0	107,608.6	-2.3
ONT.	12	316,130.5	13,553.6	319,269.0	329,684.1	3.2
MAN.	6	15,105.0	231.3	20,289.4	15,336.3	-24.4
SASK.	2	3,866.6	20.7	3,226.5	3,887.3	20.4
ALTA. - ALB.	10	59,894.0	931.4	64,398.9	60,825.4	-5.5
B.C. - C.-B.	21	170,268.2	2,455.7	164,947.2	172,723.9	4.7
N.W.T. - T.N.-O.	10	7,239.5	-	7,110.6	7,239.5	1.8
Y.T. - YUK.	2	825.9	71.5	759.6	897.4	18.1
TOTAL CANADA	83	705,668.4	20,502.6	717,451.1	726,171.0	1.2

Tableau 5.3

Tonnage de marchandises embarquées et débarquées, selon le genre de service, la province et le territoire - Annuel 1995

Table 6.2

Arriving and Departing Flights for Scheduled Services and Major Charter Services at the Top 50 Airports, by Type of Service - Annual 1995

Airport Aéroport	Major scheduled services Principaux services réguliers	Regional and local scheduled services Services réguliers régionaux et locaux	Major charter services Principaux services d'affrètement	Total
No. - Nbre				
CALGARY INTL AB	90,315	24,374	4,924	119,613
CAMPBELL RIVER BC	2,720	3,792	2	6,514
CHARLOTTETOWN PE	714	9,052	83	9,849
COMOX BC	3,443	3,176	10	6,629
CRANBROOK BC	3,697	3,390	-	7,087
DEER LAKE NF	992	15,770	-	16,762
EDMONTON INTL AB	23,377	7,284	2,817	33,478
EDMONTON MUN AB	20,843	11,056	4	31,903
FREDERICTON NB	2,029	12,992	43	15,064
GANDER INTL NF	3	8,932	112	9,047
GOOSE BAY NF	990	7,582	25	8,597
GRANDE PRAIRIE AB	4,324	4,760	-	9,084
HALIFAX INTL NS	20,455	49,910	1,411	71,776
KAMLOOPS BC	4,220	4,294	38	8,552
KELOWNA BC	8,017	7,768	187	15,972
LONDON ON	2	21,498	174	21,674
MONCTON NB	1,812	14,850	128	16,790
MONT-JOLI QC	-	6,416	7	6,423
MONTREAL/DORVAL INTL QC	69,905	64,380	2,556	136,841
MONTREAL/MIRABEL INTL QC	12,557	1,818	5,620	19,995
NANAIMO BC	5,626	7,074	-	12,700
NORTH BAY ON	-	6,908	-	6,908
OTTAWA/MACDONALD-CARTIER INTL ON	39,022	26,408	935	66,365
PENTICTON BC	3,279	3,528	2	6,809
PRINCE GEORGE BC	2,998	4,630	1	7,629
PRINCE RUPERT BC	1,673	14,024	-	15,697
QUEBEC/JEAN LESAGE INTL QC	1,818	32,622	1,195	35,635
RED LAKE ON	-	13,208	3	13,211
REGINASK	13,399	3,908	560	17,867
SAINT JOHN NB	2,056	15,530	44	17,630
SASKATOON/JG DIEFENBAKER SK	14,028	10,810	439	25,277
SAULT STE MARIE ON	1	13,304	5	13,310
SEPT-ILES QC	1	11,516	-	11,517
SIOUX LOOKOUT ON	-	14,378	-	14,378
ST.JOHNS NF	5,897	11,992	486	18,375
SUDBURY ON	-	17,412	6	17,418
SYDNEY NS	-	7,976	155	8,131
THOMPSON MB	1,109	16,870	-	17,979
THUNDER BAY ON	6,285	17,202	106	23,593
TIMMINS ON	-	10,824	-	10,824
TORONTO CITY CENTRE ON	-	11,078	4	11,082
TORONTO/LB PEARSON INTL ON	192,143	79,800	21,544	293,487
VAL-D'OR QC	1,028	8,122	-	9,150
VANCOUVER HARBOUR BC	-	19,916	-	19,916
VANCOUVER INTL BC	118,544	68,080	8,344	194,968
VICTORIA HARBOUR BC	-	21,886	-	21,886
VICTORIA INTL BC	12,823	21,834	333	34,990
WINDSOR ON	2	9,008	42	9,052
WINNIPEG INTL MB	35,594	21,560	1,999	59,153
YELLOWKNIFE NT	3,397	15,580	-	18,977
Subtotal - Total partiel	731,138	820,082	54,344	1,605,564
Others - Autres	38,639	442,920	598	482,157
GRAND TOTAL - TOTAL GÉNÉRAL	769,777	1,263,002	54,942	2,087,721

Tableau 6.2

Arrivées et départs des vols réguliers et principaux vols d'affrètement aux 50 premiers aéroports, selon le genre de service - Annuel 1995

Table 6.3

**Itinerant Civil Aircraft Movements for Selected Airports -
Annual 1995**

Tableau 6.3

**Mouvements itinérants d'aéronefs civils à certains aéroports -
Annuel 1995**

Airport Aéroport	Commercial Commerciaux	Private and gov't Privés et publics	Total		Change Variation
			1994	1995	
No. - Nbre					
CALGARY INTL AB	182,419	29,506	200,816	211,925	5.5
CAMPBELL RIVER BC	17,260	10,044	26,543	27,304	2.9
CHARLOTTETOWN PE	17,388	3,709	20,525	21,097	2.8
CRANBROOK BC	11,098	3,821	16,113	14,919	-7.4
DEER LAKE NF	21,610	1,791	23,835	23,401	-1.8
EDMONTON INTL AB	51,025	8,264	50,799	59,289	16.7
EOMONTON MUN A8	75,559	25,587	109,762	101,146	-7.8
FREDERICTON NB	22,608	4,087	26,895	26,695	-0.7
GANDER INTL NF	24,501	8,298	28,166	32,799	16.4
GRANDE PRAIRIE AB	17,669	7,593	23,260	25,262	8.6
HALIFAX INTL NS	96,992	6,101	95,367	103,093	8.1
KAMLOOPS BC	21,562	8,210	28,988	29,772	2.7
KELOWNA BC	30,063	8,816	41,296	38,879	-5.9
LONDON ON	47,894	13,760	58,497	61,654	5.4
MONCTON NB	43,663	6,914	45,727	50,577	10.6
MONT-JOLI QC	9,948	1,387	10,545	11,335	7.5
MONTREAL/DORVAL INTL QC	173,551	23,263	190,262	196,814	3.4
MONTREAL/MIRABEL INTL QC	40,847	5,194	46,257	46,041	-0.5
NANAIMO BC	25,062	12,741	37,620	37,803	0.5
NORTH BAY ON	21,811	3,975	23,297	25,786	10.7
OTTAWA/MACDONALD-CARTIER INTL ON	101,655	17,316	111,697	118,971	6.5
PENTICTON BC	16,289	8,761	26,192	25,050	-4.4
PRINCE GEORGE BC	25,896	10,625	35,323	36,521	3.4
PRINCE RUPERT BC	27,972	4,504	8,958	32,476	262.5
QUEBEC/JEAN LESAGE INTL QC	83,108	19,596	97,960	102,704	4.8
REO LAKE ON	32,508	8,689	14,748	41,197	179.3
REGINA SK	35,343	10,344	44,737	45,687	2.1
SAINT JOHN NB	21,792	4,523	26,619	26,315	-1.1
SASKATOON/JG DIEFENBAKER SK	43,904	11,747	53,341	55,651	4.3
SAULT STE MARIE ON	26,034	4,381	29,338	30,415	3.7
SEPT-ILES QC	26,273	3,410	30,841	29,683	-3.8.
SIOUX LOOKOUT ON	22,585	1,390	30,403	23,975	-21.1
ST. JOHNS NF	36,190	4,433	40,954	40,623	-0.8
SUDBURY ON	33,299	5,510	36,706	38,809	5.7
SYDNEY NS	10,969	1,380	14,343	12,349	-13.9
THOMPSON MB	27,271	3,861	30,601	31,132	1.7
THUNDER BAY ON	44,762	5,575	45,586	50,337	10.4
TIMMINS ON	18,353	3,837	22,599	22,190	-1.8
TORONTO CITY CENTRE ON	46,831	15,053	59,787	61,884	3.5
TORONTO/L8 PEARSON INTL ON	319,991	21,055	306,320	341,046	11.3
VAL-O'OR QC	17,625	2,498	17,443	20,123	15.4
VANCOUVER HARBOUR BC	45,240	6,332	53,018	51,572	-2.7
VANCOUVER INTL BC	279,064	31,680	300,518	310,744	3.4
VICTORIA HARBOUR BC	25,306	2,964	28,046	28,270	0.8
VICTORIA INTL BC	75,292	29,292	107,541	104,584	-2.7
WINSTON ON	22,201	6,825	28,308	29,026	2.5
WINNIPEG INTL MB	100,656	10,885	102,932	111,541	8.4
YELLOWKNIFE NT	31,795	3,985	40,003	35,780	-10.6
GRAND TOTAL - TOTAL GÉNÉRAL	2,550,734	453,512	2,849,432	3,004,246	5.4

Methodology and Data Limitations

Coverage/Survey Universe

The airport activity data presented in this publication were collected via four surveys conducted by the Aviation Statistics Centre of Statistics Canada.

Daily Airport Activities Survey

This survey covers the scheduled domestic and international services operated by the Level I Canadian air carriers. Data concerning other Canadian carriers and foreign carriers operating scheduled international services into and out of Canada using aircraft with a maximum take-off weight on wheels greater than 30 000 kg are also included. The survey data are filed on a census basis and are reported in the traffic flow format.

System Passenger Origin and Destination Survey

This survey covers the scheduled services operated within, into or out of Canada by regional and local Canadian air carriers and the scheduled services operated into or out of Canada by foreign air carriers using aircraft with maximum take-off weight on wheels less than 30 000 kg.

The survey data are collected on a census basis via two forms. The first form collects data on a system origin and destination basis, (that is, the passengers' origin and destination on the reporting carrier's system) from Canadian carriers assigned to Reporting Levels II, III, IV and V. Foreign air carriers operating unit toll international scheduled services using fixed wing aircraft having a maximum take-off weight on wheels not greater than 30 000 kg also report this form. The Aviation Statistics Centre converts the data into the enplaned and deplaned format.

The second form is reported by Canadian Level II carriers operating scheduled services that, in the past two years enplaned more than 300,000 revenue passengers. The data are reported in the enplaned and deplaned format, by site.

Charter On-Flight Origin and Destination Survey

This survey covers the charter services operated by Canadian air carriers within Canada or by Canadian or foreign air carriers between Canada and foreign countries other than the United States using aircraft having a maximum take-off weight on wheels greater than 15.9 tonnes. Likewise, all commercial charter services operated between Canada and the United States using aircraft with maximum take-off weight on wheels greater than 8.2 tonnes are also reported.

Data are reported on a census basis and are reported in the on-flight origin and destination format. That is, the passengers are reported according to their own origin and

Méthodologie et limites des données

Champ d'observation/univers de l'enquête

Les données relatives à l'activité aéroportuaire qui figurent dans la présente publication sont recueillies dans le contexte de quatre enquêtes menées par le Centre des statistiques de l'aviation de Statistique Canada.

Enquête sur les activités aéroportuaires quotidiennes

Cette enquête porte sur les services intérieurs et internationaux réguliers offerts par les transporteurs aériens canadiens de niveau I. Elle permet également de recueillir des données sur les autres transporteurs canadiens et sur les transporteurs étrangers qui offrent des services internationaux réguliers à destination et en provenance du Canada grâce à des aéronefs dont le poids maximal au décollage est supérieur à 30 000 kg. Tous les transporteurs aériens fournissent des données qui sont déclarées sous la forme de statistiques sur la circulation aérienne.

Enquête sur l'origine et la destination des passagers du réseau

Cette enquête porte sur les services réguliers offerts au Canada, à destination ou en provenance de ce pays, par des transporteurs aériens canadiens régionaux et locaux et sur des services réguliers à destination ou en provenance du Canada offerts par des transporteurs aériens étrangers grâce à des aéronefs dont le poids maximal au décollage est inférieur à 30 000 kg.

L'enquête est menée auprès de tous les transporteurs au moyen de deux formulaires. Le premier permet de recueillir des données sur l'origine et la destination, (c'est-à-dire l'origine et la destination des passagers du réseau du transporteur déclarant) auprès des transporteurs canadiens de niveau II, III, IV et V. Les transporteurs aériens étrangers qui offrent des vols internationaux réguliers grâce à des aéronefs à voilure fixe dont le poids maximal au décollage est inférieur à 30 000 kg remplissent également ce formulaire. Le Centre des statistiques de l'aviation transforme ces données pour obtenir le nombre de passagers embarqués et débarqués.

Le deuxième formulaire est celui que doivent remplir les transporteurs canadiens de niveau II qui offrent des vols réguliers et qui, au cours des deux dernières années, ont transporté plus de 300,000 passagers payants. Les données sont déclarées sous la forme du nombre de passagers embarqués et débarqués, selon le lieu.

Enquête sur l'origine et la destination des vols affrétés

Cette enquête porte sur les services d'affrètement offerts par les transporteurs aériens canadiens au Canada ou par des transporteurs aériens canadiens ou étrangers entre le Canada et les pays étrangers autres que les États-Unis, grâce à des aéronefs dont le poids maximal au décollage est supérieur à 15.9 tonnes. De la même façon, tous les services d'affrètement commerciaux offerts entre le Canada et les États-Unis au moyen d'aéronefs dont le poids maximal au décollage est supérieur à 8.2 tonnes sont également déclarés.

Tous les transporteurs doivent fournir des données sur l'origine et la destination des vols affrétés, ce qui signifie que les passagers sont déclarés en fonction de leur origine et de leur

destination and not necessarily according to the routing of the flight.

Aircraft Movements Survey

The Aircraft Movements Survey is a joint effort of Transport Canada and Statistics Canada. The survey covers the aircraft movements at Canadian airports. The data are collected from the Daily Air Traffic Records which originate from the airport control towers and are compiled at the Aviation Statistics Centre.

The aircraft movements data relate to the civil operations and include arrivals and departures for technical flights, for private and government owned aircraft, for scheduled cargo services for smaller operations (i.e., those not covered by the major scheduled services) and smaller charter operations (i.e., those not covered by the major charter services). As a result of these differences in coverage, the aircraft movements data are not intended to match the flight data collected in the traffic surveys.

Survey Methodology

Survey data are reported using two methods. Most carriers with a high volume of traffic at Canadian airports report their information on a computer listing or tape. The remaining carriers report their data on questionnaires.

For most of the American and other foreign carriers, the data are reported by representatives of the carriers who are located at the Canadian airports at which they are operating. Carriers reporting on computer tapes compile the required data at their head offices.

Upon receipt of the participating carriers' data, in whatever form, the Aviation Statistics Centre (ASC) applies its own edit programs to the data. These programs conduct both intra-record and inter-record quality checks to determine the quality and legitimacy of the information contained within and among flight records. Invalid entries are then corrected by Aviation Statistics Centre personnel.

Further information on the methodology used for the surveys is available by contacting the Aviation Statistics Centre (819-997-1986).

Data Quality and Limitations

The air carriers must file their data in accordance with the reporting procedures prepared by the Aviation Statistics Centre. The quality of the data may be affected by non-sampling errors such as coverage error, response error or coding error.

Users of the airport activity data should be aware of the following limitations:

- In order to publish timely data, the Aviation Statistics Centre estimates data that are not received from the participating carriers in time for the publication. The Aviation Statistics Centre makes every effort to collect the delinquent reports and to include these data in the data base. When the actual data are received prior

destination et non pas nécessairement en fonction du trajet du vol.

Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs

Cette enquête est le fruit de la collaboration de Transports Canada et de Statistique Canada. Elle porte sur les mouvements des aéronefs dans les aéroports canadiens. Les données proviennent des statistiques quotidiennes de la circulation aérienne transmises par les tours de contrôle des aéroports et elles sont regroupées par le Centre des statistiques de l'aviation.

Les données relatives aux mouvements des aéronefs se rapportent au secteur civil et comprennent les arrivées et les départs des vols techniques, des aéronefs privés et gouvernementaux, des vols de marchandises réguliers moins importants (c.-à-d. autres que les principaux services réguliers) et des vols d'affrètement moins importants (c.-à-d. autres que ceux offerts par les principaux services d'affrètement). Compte tenu de ces écarts au niveau du champ d'observation, les données relatives aux mouvements des aéronefs ne visent pas à concorder avec les données relatives aux vols recueillies grâce aux enquêtes sur la circulation.

Méthodologie d'enquête

Deux méthodes permettent de déclarer les données d'enquête. La plupart des transporteurs importants qui desservent les aéroports canadiens fournissent leurs renseignements sous forme d'imprimés d'ordinateur ou de bandes magnétiques. Les autres transporteurs remplissent des questionnaires.

Dans le cas de la plupart des transporteurs américains et de tous les autres transporteurs étrangers, les données sont déclarées par des représentants aux aéroports canadiens. Les transporteurs qui fournissent des données sur bande magnétique rassemblent les renseignements à leur siège social.

Lorsque le Centre des statistiques de l'aviation (CSA) reçoit les données des transporteurs, il effectue sa propre vérification informatique, quelle que soit la forme des données. Il s'agit d'un contrôle de la qualité des données des documents de vol eux-mêmes et de la concordance entre les différents documents. Les données erronées sont alors corrigées par le personnel du Centre des statistiques de l'aviation.

Pour plus de renseignements sur la méthodologie utilisée dans les enquêtes, communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (819-997-1986).

Qualité et limites des données

Les transporteurs aériens doivent déclarer leurs données conformément aux directives pertinentes du Centre des statistiques de l'aviation. Les erreurs non dues à l'échantillonnage peuvent nuire à la qualité des données, notamment les erreurs d'observation, de réponse ou de codage.

Les utilisateurs des données relatives à l'activité aéroportuaire doivent être conscients des limites suivantes:

- Afin de diffuser des données actuelles, le Centre des statistiques de l'aviation procède à des estimations des données qui n'ont pas été transmises à temps par les transporteurs participants. Le Centre des statistiques de l'aviation ne néglige aucun effort pour recueillir les déclarations manquantes et pour inclure ces données dans la base de

to the release of the publication, the actual data are included in the publication and the subsequent year's publication. For this reason, the data for the current reference period are considered **preliminary**.

- From time to time, participating carriers refile or update previous data submissions which the Aviation Statistics Centre incorporates into its data bases. When these data are received prior to the publication, the revisions will be reflected in the data and in the subsequent year's publication.
- Passenger flights which carry cargo on them are classified as passenger flights for the purpose of this publication. The cargo carried on these passenger flights is defined as belly-hold cargo. The belly-hold cargo data are included with the pure cargo data in the cargo tables presented in Section 5.
- Cargo data are not collected for the smaller scheduled services.
- Charter data are not collected on the smaller charter operations.
- The data presented in this publication are broken down into three categories, domestic, transborder and other international. The data are assigned to the categories for each flight segment according to the next stop (for departures) and the last stop (for arrivals) of the aircraft. For example, consider a flight with a routing of Vancouver-Edmonton-Amsterdam. The departure of the flight from Vancouver would be considered domestic, as would the arrival at Edmonton. The departure of the flight from Edmonton for Amsterdam would be considered as other international since the next stop of the aircraft is a foreign point.
- Effective January 1, 1988, data for non-revenue passengers and mail are no longer collected for the major scheduled services.

Users requiring more detailed information concerning the data quality and limitations are invited to contact the Aviation Statistics Centre (819-997-1386).

données. Lorsque les données réelles sont transmises avant la diffusion de la publication, elles sont incluses dans la publication et dans la publication subséquente de l'année. Voilà pourquoi on considère que les données de la période de référence courante sont des données provisoires.

- De temps en temps, les transporteurs qui participent aux enquêtes soumettent à nouveau ou mettent à jour des données antérieures. Le Centre des statistiques de l'aviation les incorpore alors à ses bases de données. Lorsque ces données sont transmises avant la diffusion de la publication, on tient compte des révisions dans les données et dans la publication subséquente de l'année.
- Les vols passagers qui transportent des marchandises sont considérés comme des vols passagers aux fins de la présente publication. Les marchandises transportées sont alors définies comme étant la cargaison de la soute inférieure. Les données relatives à cette cargaison sont incorporées aux données qui figurent dans les tableaux relatifs aux marchandises présentés dans la section 5.
- Les données relatives aux marchandises ne sont pas recueillies pour les services réguliers moins importants.
- Les données relatives aux affrètements ne sont pas recueillies pour les services d'affrètement moins importants.
- Dans cette publication, les données sont divisées en trois catégories: intérieure, transfrontalière et autre internationale. Le choix des catégories dépend du prochain (dans le cas des départs) ou du dernier (dans le cas des arrivées) arrêt de l'aéronef. Par exemple, pour un vol Vancouver-Edmonton-Amsterdam, le départ de Vancouver, de même que l'arrivée à Edmonton, tomberaient dans la catégorie des services intérieurs. Le départ de ce vol d'Edmonton vers Amsterdam se situerait dans la catégorie des autres services internationaux étant donné que le prochain arrêt de l'aéronef sera à un aéroport étranger.
- A compter du 1^{er} janvier 1988, on a cessé de recueillir des données sur les passagers non-payants et sur le courrier pour les principaux services réguliers.

Les utilisateurs qui désirent obtenir des renseignements plus détaillés au sujet de la qualité et des limites des données sont priés de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (819-997-1986).

Services Offered by Carriers – 1995**Services offerts par les transporteurs – 1995**

Name	Nationality	Name	Nationality
Nom	Nationalité	Nom	Nationalité
Major Scheduled Services/ Principaux services réguliers			
Air Canada	C/c	Air Ontario	C/c
Air Transat	C/c	Air Rainbow Mid-Coast Ltd.	C/c
Canadian Airlines International	C/c	Air Sandy	C/c
Time Air	C/c	Air Satellite Inc.	C/c
America West Airlines	A/a	Air Schefferville	C/c
American Airlines	A/a	Air Southwest	C/c
Continental Airlines	A/a	Air Tindi Ltd.	C/c
Delta Airlines	A/a	Air Wemindji Inc.	C/c
Federal Express	A/a	Air West	C/c
Midwest Express Airlines	A/a	Airspeed Aviation Inc.	C/c
Northwest Airlines	A/a	Aklak Air	C/c
USAir	A/a	Aikan Air Ltd.	C/c
United Airlines	A/a	Arctic Wings & Rotors	C/c
Valujet Airlines	A/a	Athabaska Airways Ltd.	C/c
Aeroflot Soviet Airlines	F/e	Aviation Quebec Labrador	C/c
Aerolineas Argentinas	F/e	Baxter Aviation Ltd.	C/c
Air China	F/e	Bearskin Lake Air Service	C/c
Air France	F/e	Beaver Air Services	C/c
Air India	F/e	Blue Water Aviation	C/c
Air Liberté	F/e	Buffalo Airways (1986) Ltd.	C/c
Alitalia	F/e	Calm Air International Ltd.	C/c
British West Indian Airways	F/e	Contact Air	C/c
British Airways	F/e	Coval Air Ltd.	C/c
Cathay Pacific Airways	F/e	Eagle Aviation	C/c
Cubana Airlines	F/e	First Air	C/c
Czechoslovak Airlines	F/e	Harbour Air Ltd.	C/c
EL AL Israel Airlines	F/e	Helijet Airways Inc.	C/c
Finnair	F/e	Inter-Canadien	C/c
Iberia	F/e	K.D. Air Corporation	C/c
Japan Airlines	F/e	Kenn Borek Air Ltd.	C/c
KLM Royal Dutch Airlines	F/e	Keystone Air Service Ltd.	C/c
Korean Air	F/e	Kwatra Air Service	C/c
Ladeco Airlines	F/e	La Ronge Aviation	C/c
LOT Polish Airlines	F/e	Ministic Air	C/c
Lufthansa German Airlines	F/e	Montmagny Air Service	C/c
Malaysia Airlines	F/e	Nakina Outpost Camps	C/c
Mandarin Airlines	F/e	Norontair	C/c
Olympic Airways	F/e	North Vancouver Air	C/c
Pakistan International Airlines	F/e	Northern Thunderbird Air	C/c
Royal Jordanian	F/e	North-Wright Air	C/c
Royal Air Maroc	F/e	Northway Aviation	C/c
Singapore Airlines	F/e	Northwestern Air Lease	C/c
Swissair	F/e	NWT Air	C/c
Viasa Airways	F/e	Ontario Express	C/c
Regional and Local Scheduled Services/ Services réguliers régionaux et locaux			
Air Alliance	C/c	Pem Air Limited	C/c
Air Alma Inc.	C/c	Perimeter Airlines (Inland) Ltd.	C/c
Air Atlantic Ltd.	C/c	Ptarmigan Airways Ltd.	C/c
AirBC	C/c	Regionnair Inc.	C/c
Air Creebec	C/c	Rogerson's Enterprises Ltd.	C/c
Air Inuit (1985) Ltd.	C/c	Sabourin Lake Airways	C/c
Air Labrador	C/c	Shuswap Air	C/c
Air Nootka	C/c	Skyward Aviation Ltd.	C/c
Air North	C/c	Sowind Air Ltd.	C/c
Air Nova	C/c	Thunderbird Tours Inc.	C/c
		Timberline Air	C/c
		Trans Côte Inc.	C/c
		Uranium City Air Ltd.	C/c
		Vancouver Island Air	C/c
		Voyageur Airways Ltd.	C/c
		Wag Air	C/c
		Wasaya Airways Ltd.	C/c
		Wildcountry Airways	C/c
		Wilderness Airline (1975) Ltd.	C/c

Legend - Légende

C/c = Canadian/canadienne

A/a = American/américaine

F/e = Foreign/étrangère

Services Offered by Carriers – 1995 – Concluded

Name	Nationality	Name	Nationality
Nom	Nationalité	Nom	Nationalité
Regional and Local Scheduled Services/ Services réguliers régionaux et locaux - Concluded - fin			
Business Express	A/a	Delta Airlines	A/a
Chautauqua Airlines	A/a	Dobson Int'l	A/a
Comair	A/a	Emery Worldwide Airlines Inc.	A/a
Griffing Flying Service Ltd.	A/a	Everts Air Fuel	A/a
Horizon Air	A/a	Falconair/The Air Group Inc.	A/a
Jetstream International Airlines	A/a	Federal Express Corp.	A/a
Kenmore Air Harbor	A/a	GPI Aviation	A/a
Mesaba Aviation	A/a	Grand Holdings d/b/a Champion Air	A/a
Piedmont Aviation	A/a	Great American Airways Inc.	A/a
Skyway Airlines	A/a	IFL Group Inc.	A/a
Taquan Air Service Inc.	A/a	Jet Aviation Business Jets	A/a
Air St. Pierre S.A.	F/e	Jet East Inc.	A/a
Major Charter Services /Principaux services d'affrètement			
Advance Air Charters	C/c	Key Air	A/a
Air Alliance Inc.	C/c	Kitty Hawk Air Cargo	A/a
Air Atlantic Ltd.	C/c	K. Services Inc.	A/a
AirBC	C/c	Majestic Air Services	A/a
Air Canada	C/c	McNeely Charter Services Inc.	A/a
Air Club Int'l Inc.	C/c	Miami Air Int'l	A/a
Air Niagara Express	C/c	Miami Valley Aviation Inc.	A/a
Air Nova	C/c	Midwest Express Airlines	A/a
Air Ontario	C/c	Minnesota Jet Inc.	A/a
Air Transat	C/c	Mountain Air Cargo Inc.	A/a
All Canada Express	C/c	Nomads	A/a
Bradley Air Service Ltd.	C/c	Northern Air Cargo	A/a
Canada 3000 Airlines Ltd.	C/c	North American Airlines	A/a
Canadian Airlines Int'l Ltd.	C/c	Omni Air Express	A/a
Canair Cargo	C/c	Pentastar Aviation Inc.	A/a
Excaire Inc.	C/c	Philadelphia Jet Service	A/a
Inter-Canadian	C/c	Rhoades Aviation Inc.	A/a
NWT Air	C/c	Rich Int'l Airways Inc.	A/a
Royal Airlines	C/c	Saber Aviation Inc.	A/a
Sky Charter	C/c	Stenair Inc. d/b/a Jet Way	A/a
Sky Service F.B.O. Inc.	C/c	Sun Country Airlines	A/a
Time Air Inc.	C/c	Taughannock Aviation Corp.	A/a
Viscount Air Services	C/c	Trans World Airlines	A/a
Academy Airlines	A/a	United Airlines	A/a
Active Aero Charter	A/a	USAir Inc.	A/a
America West Airlines Inc.	A/a	USA Jet Airlines Inc.	A/a
American Airlines	A/a	Zantop Int'l Airlines Inc.	A/a
American Trans Air Inc.	A/a	Air Europa	F/e
AV Atlantic	A/a	Air Europe	F/e
Basler Airlines Flight Service Inc.	A/a	Air Foyle	F/e
Black Swan Jet Charter	A/a	Air Liberté S.A.	F/e
Business Jet Solutions	A/a	Air Ukraine	F/e
Carnival Air Lines Inc.	A/a	Antonov Design Bureau	F/e
Connie/American Int'l Airways	A/a	Balair	F/e
Continental Airlines	A/a	Balkan-Bulgarian Airlines	F/e
Contract Air Cargo	A/a	Corse Air International	F/e
D.B. Aviation	A/a	Cubana Airlines	F/e
		Das Air Cargo	F/e
		EI Al Israel Airlines Ltd.	F/e
		Express One International	F/e
		Guyana Airways Corporation	F/e
		Heavylift Cargo	F/e
		KLM Royal Dutch Airlines	F/e
		LOT Polish Airlines	F/e
		Lufthansa German Airlines	F/e
		Martinair Holland N.V.	F/e
		TAP Air Portugal	F/e

Legend - Légende

C/c = Canadian/canadienne

A/a = American/américaine

F/e = Foreign/étrangère

Factors Affecting the Data

Scheduled Services

- Canadian Regional pilots were on strike during the last three weeks of July, 1994.
- The Open Skies Agreement with the United States was signed in February, 1995.
- Valujet operated a Montreal - Washington (Dulles) route from March 1995 to June 1995.
- America West resumed operations to Canada with a Vancouver - Phoenix route in May 1995.
- Viasa ceased operations to Canada in April 1995.
- Northwest introduced new non stop routes from Minneapolis to Vancouver, Calgary, Saskatoon and Montreal in May 1995.
- Continental resumed operations to Canada in June 1995 at Vancouver and Montreal. It dropped its Vancouver routes in September 1995.
- American Eagle began to operate a Montreal - New York (JFK) route in June 1995.
- LOT Polish Airlines discontinued service to Canada (Mirabel) in October 1995.
- CAI and Alitalia dropped their Montreal - Rome routes in the fall of 1995. They signed an agreement where Alitalia would code share on CAI's Toronto - Rome route for the fall and winter while CAI would code share on Alitalia Toronto - Rome flights the remainder of the year.
- Air Transat began to operate scheduled flights from Toronto and Montreal to Varadero, Cuba in November 1995.
- Malaysia Airlines began a Kuala Lumpur - Taipei - Vancouver route in November 1995.
- CAI discontinued its freighter services in November 1995.
- Air Canada initiated a Toronto - Tel Aviv service June 20, 1995.
- Air Canada initiated a Vancouver - Hong Kong service December 20, 1995.
- Air Canada initiated a Vancouver - Calgary - Frankfurt service in December, 1995 operating three flights per week using B767 - 300Ers.

Charter Services

- Royal Aviation operated charter flights for Adventure/Fiesta to Vancouver and Calgary from Windsor and London from June 28 to September 6. The tour operator also added new flights between Toronto and Thunder Bay from June 24 to September 9. Overall, Royal greatly increased its services in 1995 both in terms of frequency and number of cities served when compared to 1994. In order to affect this increased service, it leased a Lockheed L-1011 for the 1995 summer season which was used on its international flights.
- Air Transat offered flights from Québec and Montréal to Toronto during the summer of 1995.

Facteurs pouvant avoir une incidence sur les données

Services réguliers

- Les pilotes de Canadian Regional ont fait la grève au cours des trois dernières semaines de juillet 1994.
- L'accord «Ciel ouvert» avec les États-Unis fut signé en février 1995.
- Valujet a exploité un service Montréal-Washington (Dulles) de mars 1995 à juin 1995.
- America West a repris ses opérations vers le Canada avec le trajet Vancouver-Phoenix en mai 1995.
- Viasa a interrompu ses opérations au Canada en avril 1995.
- Northwest a inauguré des nouveaux vols sans escale en provenance de Minneapolis vers Vancouver, Calgary, Saskatoon et Montréal en mai 1995.
- En juin 1995, Continental a repris ses services au Canada à Vancouver et Montréal. Les opérations à Vancouver ont cessé en septembre 1995.
- American Eagle a commencé à assurer la liaison Montréal-New York (JFK) au mois de juin 1995.
- Lot Polish Airlines a mis fin à ses opérations au Canada (Mirabel) en octobre 1995.
- LACI et Alitalia ont cessé d'exploiter leurs routes Montréal-Rome à l'automne de 1995. Une entente fut signée accordant à Alitalia le partage des dénominations sur le trajet Toronto-Rome de LACI au cours de l'automne et de l'hiver et LACI aurait le partage des dénominations sur les vols Toronto-Rome de Alitalia pour le reste de l'année.
- En novembre 1995, Air Transat a commencé à offrir des vols réguliers de Toronto et Montréal vers Varadero à Cuba.
- Malaysia Airlines a inauguré un service Kuala Lumpur-Taipei-Vancouver au mois de novembre 1995.
- LACI a interrompu ses services d'affrètement en novembre 1995.
- Air Canada a commencé à assurer la liaison Toronto-Tel Aviv le 20 juin 1995.
- Un nouveau service Vancouver-Hong Kong fut inauguré par Air Canada le 20 décembre 1995.
- Air Canada a commencé à exploiter la route Vancouver-Calgary-Frankfurt en décembre 1995, opérant trois vols hebdomadaires par B767-300.

Services d'affrètement

- Royal Aviation a opéré des vols nolisés pour Adventure/Fiesta vers Vancouver et Calgary en provenance de Windsor et London du 28 juin au 6 septembre. De plus l'organisateur de voyages a ajouté des nouveaux vols entre Toronto et Thunder Bay du 24 juin au 9 septembre. Dans l'ensemble, Royal a augmenté de beaucoup ses services en 1995 tant par la fréquence des vols que par le nombre de villes desservies comparativement à 1994. Pour effectuer cette augmentation de services, Royal a loué un Lockheed L-1011 pour ses vols internationaux au cours de l'été 1995.
- À l'été 1995, Air Transat a offert des vols en provenance de Québec et Montréal vers Toronto.

Glossary

Arriving: Traffic (flights, passengers and cargo) which lands at an airport in Canada.

Cargo: All freight, air express and excess baggage for which any tariff charge is assessed. Air cargo does not include mail and provisions, or passenger baggage for which no charge is assessed.

Charter Transportation: The transportation of passengers and/or goods by aircraft where a person other than the air carrier operating the aircraft, or its agent, contracts for a block of seats or a portion of cargo capacity for that person's own use or for resale, in whole or in units, to members of the public. The entire capacity of the aircraft is disposed of in this manner.

Classification in Reporting Levels - 1988

Level I - every Canadian air carrier not classified in report level VI that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, transported at least 1,000,000 revenue passengers or at least 200,000 tonnes of revenue goods.

Level II - every Canadian air carrier not classified in level VI that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, transported 50,000 revenue passengers or more, but fewer than 1,000,000 revenue passengers, or 10,000 tonnes of revenue goods or more but less than 200,000 tonnes of revenue goods.

Level III - every Canadian air carrier not classified in level VI that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, transported 5,000 revenue passengers or more but fewer than 50,000 revenue passengers or 1,000 tonnes of revenue goods or more but less than 10,000 tonnes of revenue goods.

Level IV - every Canadian air carrier not classified in level I, II, III or VI that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$250,000 or more for the air services for which the air carrier holds a licence.

Level V - every Canadian air carrier not classified in level I, II, III or VI that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$250,000 for the air services for which the air carrier holds a licence.

Level VI - every Canadian air carrier that, in the report year, operated the air service for which the air carrier holds a licence for the sole purpose of serving the needs of a lodge operation.

Departing: Traffic (flights, passengers and cargo) which takes off from an airport in Canada.

Deplaned: Traffic (passengers and cargo) which lands and disembarks at an airport in Canada.

Domestic: Traffic travelling between two airports in Canada.

Glossaire

Arrivées: Vols, passagers et marchandises arrivant à un aéroport au Canada.

Marchandises: Ensemble des marchandises, messageries aériennes et excédents de bagages pour lesquels il y a des frais. Les marchandises aériennes ne comprennent pas le courrier et les approvisionnements de bord, ou les bagages de passagers qui ne font pas l'objet de frais particuliers.

Transport affrété: Transport des passagers, des marchandises, ou des deux, par aéronefs, dans le cas où une personne autre que le transporteur aérien qui utilise l'aéronef, ou son représentant, signe un contrat pour retenir un bloc de places ou une partie de la capacité de fret, pour son usage propre ou pour une revente, en tout ou en partie, au public. La capacité entière de l'aéronef est disposé de cette manière.

Classement selon les niveaux de déclaration - 1988

Niveau I: est classé au niveau I tout transporteur aérien canadien non classé au niveau VI qui, au cours de chacune des deux années civiles précédant l'année de déclaration, a transporté au moins un million de passagers payants ou au moins 200 000 tonnes métriques de marchandises payantes.

Niveau II: est classé au niveau II tout transporteur aérien canadien non classé au niveau VI qui, au cours de chacune des deux années civiles précédant l'année de déclaration, a transporté un nombre de passagers payants de 50 000 ou plus et de moins d'1 000 000 ou un nombre de tonnes métriques de marchandises payantes de 10 000 ou plus et de moins 200 000.

Niveau III: est classé au niveau III tout transporteur aérien canadien non classé au niveau VI qui, au cours de chacune des deux années civiles précédant l'année de déclaration, a transporté un nombre de passagers payants de 5 000 ou plus et de moins de 50 000 ou un nombre de tonnes métriques de marchandises payantes de 1 000 ou plus et de moins 10 000.

Niveau IV: est classé au niveau IV tout transporteur aérien canadien non classé au niveaux I, II, III ou VI qui, au cours de chacune des deux années civiles précédant l'année de déclaration, a tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 250 000 \$ des services aériens pour lesquels il détient une licence.

Niveau V: est classé au niveau V tout transporteur aérien canadien non classé au niveaux I, II, III ou VI qui, au cours de chacune des deux années civiles précédant l'année de déclaration, a tiré des recettes brutes annuelles inférieures à 250 000 \$ des services aériens pour lesquels il détient une licence.

Niveau VI: est classé au niveau VI tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année de déclaration, a exploité le service aérien pour lequel il détient une licence délivrée à la seule fin de desservir un hôtel pavillonnaire.

Départs: Vols, passagers et marchandises quittant un aéroport au Canada.

Débarqués: Passagers et marchandises qui arrivent et débarquent à un aéroport au Canada.

Intérieurs: Trafic entre deux aéroports au Canada.

Enplaned: Traffic (passengers and cargo) which embarks and takes off from an airport in Canada.

MCTOW: The maximum certificated take-off weight for aircraft as shown in the aircraft flight manual referred to in the aircraft's Certificate of Airworthiness issued by the competent Canadian or foreign authority.

Other International: Traffic between an airport in a foreign country (excluding the United States) and an airport in Canada.

Revenue Passengers: A person receiving air transportation from an air carrier for which remuneration of 25% or more of the normal applicable fare is received by the air carrier. Air carrier employees or others receiving air transportation against whom token service charges are levied are not considered as revenue passengers. Infants for whom a token fare is charged are not counted as passengers.

Transborder: Traffic between an airport in the United States (including Alaska, Hawaii and Puerto Rico) and an airport in Canada.

Embarqués: Passagers et marchandises qui embarquent et quittent un aéroport au Canada.

"MMAD": Masse maximale autorisée au décollage pour un aéronef, telle qu'indiquée dans le manuel de vol de l'aéronef mentionné dans le certificat de navigabilité délivré par l'autorité canadienne ou étrangère compétente.

Autres internationaux: Trafic entre un aéroport étranger (excluant les Etats-Unis) et un aéroport au Canada.

Voyageur payant: Personne dont le voyage est assuré par un transporteur aérien qui perçoit une rétribution de 25% ou plus de tarif normal applicable. Les employés des transporteurs aériens ou d'autres personnes qui ne paient qu'un tarif symbolique n'entrent pas dans la catégorie des voyageurs payants. Les enfants en bas âge dont le prix du billet est également symbolique n'entrent pas dans la catégorie des voyageurs.

Transfrontalier: Trafic entre un aéroport aux États-Unis (incluant l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et un aéroport au Canada.

How to get the Economic Facts and Analysis you Need on Transportation!

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.
- a catalogue describing the contents of the Transportation Division publications, free of charge.

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by writing to:

Tricia Trépanier, Director
Transportation Division
Statistics Canada
Jean Talon Building, 12th Floor
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-8704
Facsimile: (613) 951-0579

Jim Cain
Chief
Trucking Section

Telephone: (613) 951-2527
Facsimile: (613) 951-0579

Andrea Mathieson
Chief
Multimodal Transport Section

Telephone: (819) 951-8699
Facsimile: (819) 951-0579

Gord Baldwin
Chief
Aviation Statistics Centre

Telephone: (819) 997-6942
Facsimile: (819) 953-8499

November 1990

Comment obtenir les analyses et les données économiques dont vous avez besoin sur le secteur des transports

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clées sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;
- un catalogue descriptif gratuit des publications de la Division des transports.

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, écrivez à:

Tricia Trépanier, Directeur
Division des transports
Statistique Canada
12ième étage, immeuble Jean-Talon
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-8704
Télécopieur: (613) 951-0579

Jim Cain
Chef
Section de camionnage

Téléphone: (613) 951-2527
Télécopieur: (613) 951-0579

Andréa Mathieson
Chef
Section des transports multimodaux

Téléphone: (613) 951-8699
Télécopieur: (613) 951-0579

Gord Baldwin
Chef
Centre des statistiques de l'aviation

Téléphone: (613) 997-6942
Télécopieur: (613) 953-8499

Novembre 1990

Pick a topic... any topic

The 1994 Statistics Canada Catalogue

Catalogue is your guide to the most complete collection of facts and figures on Canada's changing business, social and economic environment. No matter what you need to know, the **Catalogue** will point you in the right direction.

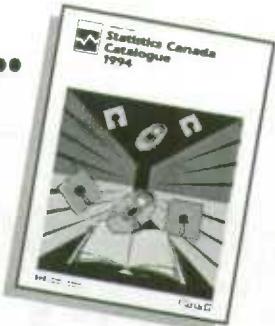
From the most popular topics of the day - like employment, income, trade, and education - to specific research studies - like mineral products shipped from Canadian ports and criminal victimization in urban areas - you'll find it all here.

... the 1994 Statistics Canada Catalogue will help you get your bearings...

The Catalogue puts all this information at your fingertips. With the expanded index, you can search by subject, author or title - even periodical articles are indexed. There's also a separate index for all our electronic products.

The **Catalogue** has everything you need to access all Statistics Canada's products:

- descriptions of over 25 new titles, plus succinct abstracts of the over 650 titles and 7 map series already produced;
- a complete guide to finding and using statistics;
- electronic products in a variety of media, and



advice on getting expert assistance on electronic products and on-line searches;

- tabs to each section -- so you can immediately flip to the information you need.

... time and time again

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, we used a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

Order today - you'll be lost without it.

1994 Statistics Canada Catalogue

Only \$15 (plus GST and applicable PST) in Canada (US\$18 in the U.S. and US\$21 in other countries). Quote Cat. no. 11-2040XPE.

Write to:

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Fax: (613) 951-1584
Call toll-free: 1-800-267-6677
Via Internet: order@statcan.ca

Or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

Choisissez un sujet... n'importe lequel

Le Catalogue de Statistique

Canada 1994 est votre guide pour la collection la plus complète de faits et de chiffres dans les domaines, en constante évolution, du commerce, de la société et de l'économie du Canada. Peu importe ce que vous voulez savoir, le **Catalogue** vous mettra sur la bonne piste.

Des sujets actuels les plus populaires - comme l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation - à des études de recherche spécialisées - comme les produits minéraux expédiés des ports canadiens et la victimisation dans les régions urbaines - vous trouverez tout dans ce document.

Le Catalogue de Statistique Canada 1994 vous aidera à vous orienter...

Le **Catalogue** vous met tous ces renseignements sous la main. L'index augmenté vous permet de chercher par sujet, auteur ou titre - les articles de périodiques sont même indexés. On a aussi ajouté un index séparé pour tous nos produits électroniques.

Le **Catalogue** a tout ce qu'il vous faut pour vous procurer les produits de Statistique Canada :

- descriptions de plus de 25 nouveaux titres et courts résumés des 650 titres et plus et des 7 séries de cartes déjà disponibles;
- guide complet pour obtenir et utiliser les données statistiques;
- produits électroniques sur supports divers et conseils sur l'obtention d'aide d'experts pour



les produits électroniques et les recherches en direct;

- système d'onglets pour chaque section - pour que vous puissiez immédiatement repérer les renseignements qui vous intéressent.

... maintes et maintes fois

Pour garantir que le **Catalogue** puisse résister à une utilisation fréquente, nous avons utilisé une couverture avec un revêtement spécial conçu pour éviter les dos cassés, les bords abimés et les coins de page pliés.

Commandez aujourd'hui - vous ne pourrez plus vous en passer.

Catalogue de Statistique Canada 1994

Seulement 15 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada (18 \$ US aux États-Unis et 21 \$ US dans les autres pays). Indiquez le n° au catalogue : 11-2040XPF.

Écrivez à :

Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Télécopieur : (613) 951-1584
Appels sans frais : 1-800-267-6677
Via l'Internet : order@statcan.ca

Ou contactez le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).





ORDER FORM

Statistics Canada

TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6



PHONE
1-800-267-6677



FAX
1-800-889-9734



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)

Company _____

Department _____

Attention _____ Title _____

Address _____

City _____ Province _____

Postal Code _____ Phone (_____) _____ Fax (_____) _____



1-800-363-7629
Telecommunication Device
for the Hearing Impaired

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number _____

Expiry Date _____

Cardholder (please print) _____

Signature _____

Payment enclosed \$ _____

Purchase
Order Number _____
(Please enclose)

Authorized Signature _____

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscription	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		
Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.						SUBTOTAL	
► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.						DISCOUNT (if applicable)	
► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.						GST (7%) (Canadian clients only)	
► GST Registration # R121491807						Applicable PST (Canadian clients only)	
						GRAND TOTAL	
						PF 093238	



THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada Statistique Canada

Canada



BON DE COMMANDE

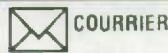
Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010226373

POUR COMMANDER :



COURRIER
Statistique Canada
Opérations et intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE
1-800-267-6677

Faites débiter votre compte Visa ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR
1-800-889-9734

Visa, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET order@statcan.ca

(Veuillez écrire en caractères d'imprimante.)



1-800-363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

A l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

() ()

Téléphone

Télécopieur

Numéro au catalogue

Titre

Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements

Abonnement annuel ou prix de la publication

Canada \$

États-Unis \$ US

Autres pays \$ US

Quantité

Total \$

Signature de la personne autorisée

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

► TPS N° R121491807

TOTAL

RÉDUCTION
(s'il y a lieu)

TPS (7 %)
(Clients canadiens seulement)

TVP en vigueur
(Clients canadiens seulement)

TOTAL GÉNÉRAL

PF 093238



MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Don't let the changing world take you by surprise!



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

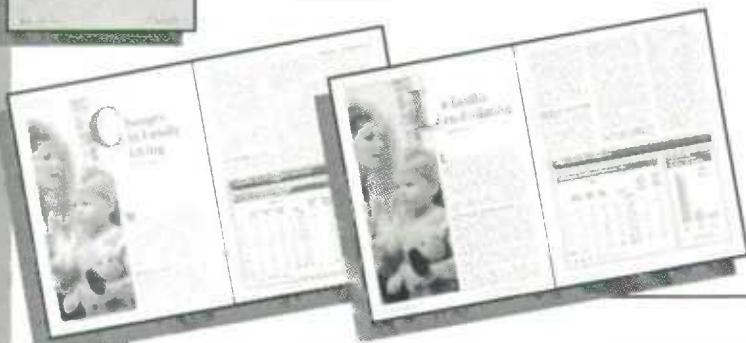
Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

Canadian Social Trends (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.



To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard. Via Internet: order@statcan.ca

Ne soyez pas dépassé par les événements!

Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télecopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: order@statcan.ca

Don't let this happen to you!

Imagine you're called upon to make a really important business decision. You spend some anxious days weighing your options. You examine the available data. Finally, you make your decision...

...only to discover too late that your information was incomplete or outdated!

If you've ever experienced this type of frustration... or if your reputation ever depends on the quality of the data you refer to... **Infomat** is for you.

Infomat is your **fastest** and **easiest** way to keep on top of important Canadian economic and social trends. Since it comes to you weekly – not daily – issues won't pile up unread. And, in just one publication, you'll have the answers to almost anything:

- ✓ price indexes
- ✓ manufacturing shipments and orders
- ✓ imports and exports
- ✓ labour market conditions, and
- ✓ dozens of key social and economic indicators!

And because **Infomat** is based on over 100 ongoing Statistics Canada surveys, no other source is more timely or more reliable.

Infomat is specially designed and written for you – a busy manager with no time to waste!

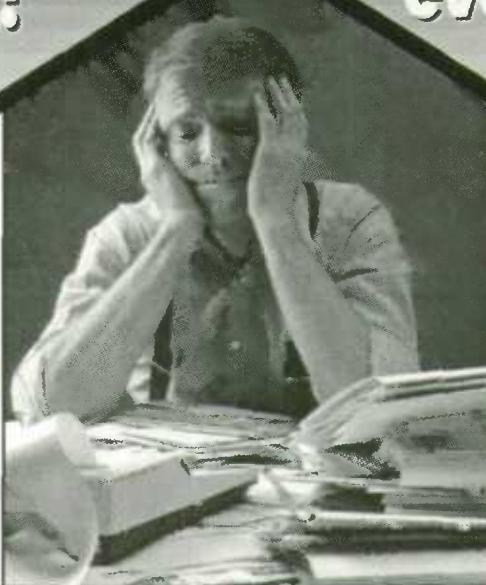
Join the confident, successful decision-makers in the country and subscribe to **Infomat** today!

Infomat (including postage) is \$1,000.00 in Canada, \$1,400* per year in Canada, US\$168 in the U.S. and US\$196 in other countries. Also available by **Fax Service**: 50 issues for \$60* in Canada, US\$600 in the U.S. and US\$600 in other countries.

CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613) 951-1584 and use your VISA or MasterCard.

OR MAIL your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. Via Internet: order@statcan.ca *plus GST and applicable PST

Ne vous laissez pas dépasser par les événements!



Imaginez que vous devez prendre une décision de gestion très importante. Vous vous faites du mauvais sang pendant quelques jours à évaluer vos options. Vous examinez les données disponibles. Vous vous décidez enfin...

... pour vous rendre compte trop tard que vous vous êtes fondé sur de l'information incomplète ou périmée!

Si vous avez déjà vécu ce genre de situation... ou si vous devez un jour miser votre réputation sur la qualité des données que vous avancez... **Infomat** est pour vous.

Infomat est la façon la plus rapide et la plus facile de se tenir au courant des tendances économiques et sociales importantes au Canada. Comme il s'agit d'un hebdomadaire – non d'un quotidien – vous aurez le temps de le lire. Et dans une seule et même publication, vous trouverez réponse à presque tout :

- ✓ indices de prix
- ✓ livraisons et commandes des fabricants
- ✓ importations et exportations
- ✓ situation du marché du travail, et des dizaines d'indicateurs socio-économiques clés!

Et comme **Infomat** est fondé sur plus de 100 enquêtes permanentes de Statistique Canada, aucune autre source n'est plus à jour ou plus fiable.

Infomat est conçu et rédigé pour des gens comme vous – des gestionnaires qui n'ont pas de temps à perdre!

Faites comme bien d'autres décideurs au pays qui ont réussi et abonnez-vous à **Infomat** aujourd'hui même!

Infomat (including postage) is \$1,000.00 in Canada, \$1,400* per year in Canada, US\$168 in the U.S. and US\$196 in other countries. Nous vous offrons également le **service de télecopie**: 50 numéros pour 600 \$* au Canada, 600 \$ US aux États-Unis et 600 \$ US dans les autres pays.

Vous pouvez nous joindre PAR TÉLÉPHONE AU 1-800-267-6677 ou PAR TÉLECOPIEUR au (613) 951-1584 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard. Ou envoyez votre commande PAR LA POSTE à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Vous pouvez aussi communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. La liste de ces centres se retrouve dans la présente publication. Via l'Internet: order@statcan.ca *plus la TPS et la TVP en vigueur

